

1993 11 12 10:00 AM

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

LE MAGE

OPÉRA

EN 5 ACTES & 6 TABLEAUX

Poème

de JEAN RICHEPIN

MUSIQUE de

J. MASSENET

PARTITION
POUR CHANT & PIANO

PARIS * G. HARTMANN & C^{ie} Editeurs
20. RUE DAUNOU.

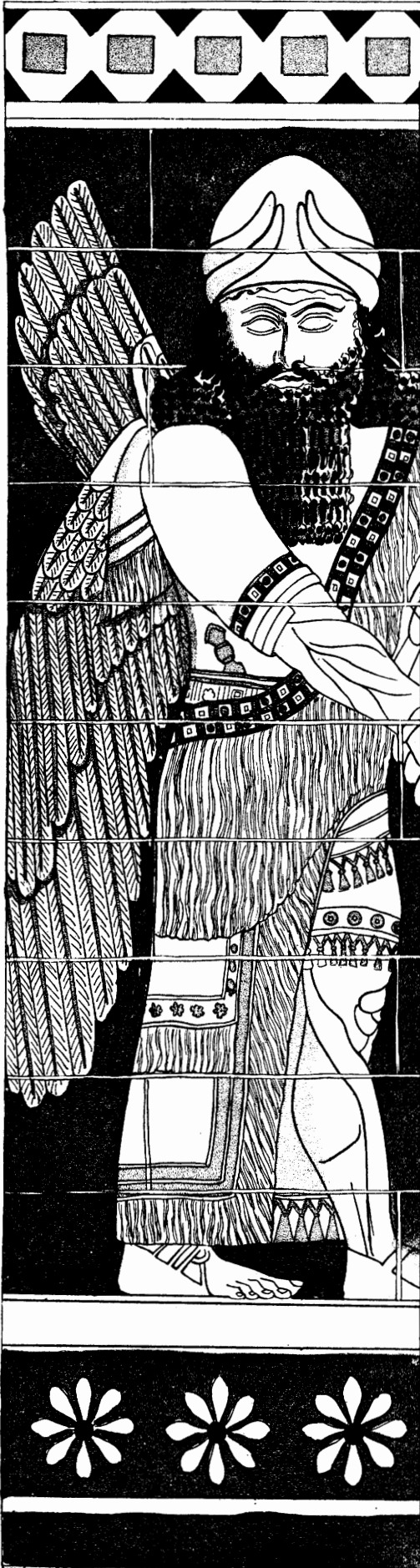
ABONNEMENT DE MUSIQUE
Sirey Frères

DRÖITS DE REPRESENTATION, D'EXÉCUTION,
DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION
RÉSERVÉS. POUR TOUS PAYS.

BRUXELLES

G. HARTMANN & C^{ie}





Académie nationale de Musique

Direction E. RITT et P. GAILHARD

1505
M 4155 Mag

Le Mage

Opéra en cinq actes et six tableaux

Personnages

Distribution

Zarâstra	MM. VERGNET
Amrou, grand-prêtre des Dévas .	DELMAS
Le Roi de l'Iran	MARTAPOURA
Un prisonnier touranien .	AFFRE
Un héraut	DOUAILLIER
Un chef iranien	VOULET
Un chef touranien	RAGNEAU
✦	
Varedha, prêtresse de la Djahi .	M ^{mes} FIÉRENS
Anahita, Reine du Touran . . .	LUREAU-ESCALAIS

CHŒURS

Prisonniers touraniens — Peuple de l'Iran —
Prêtres des Dévas — Mages —
Hommes et Femmes de la campagne —
Prêtres et prêtresses de la Djahi.

Au IV^e Acte

Divertissement réglé par M. J. HANSEN
M^{lle} ROSITA MAURI

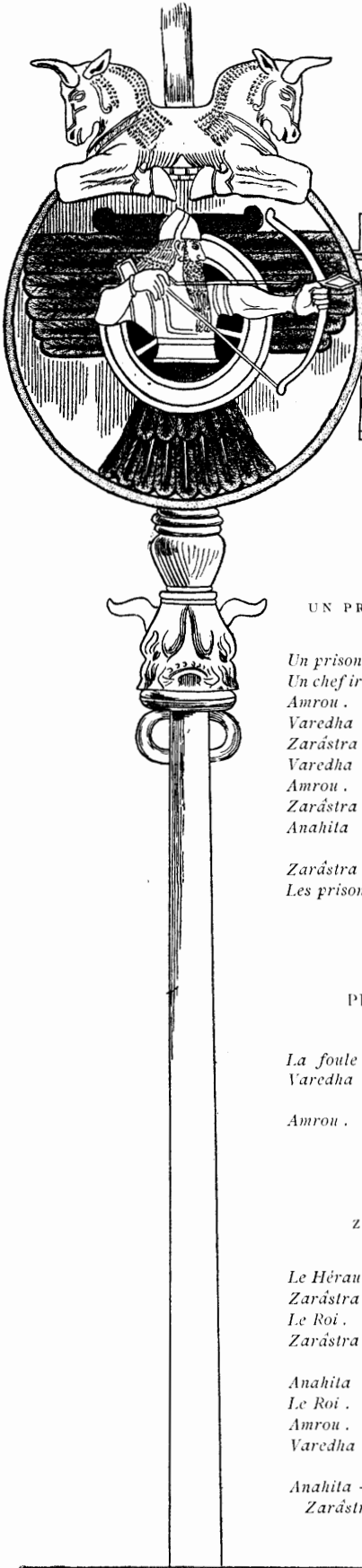
MISE EN SCÈNE de M. A. LAPISSIDA

Chef d'orchestre M. A. VIANESI

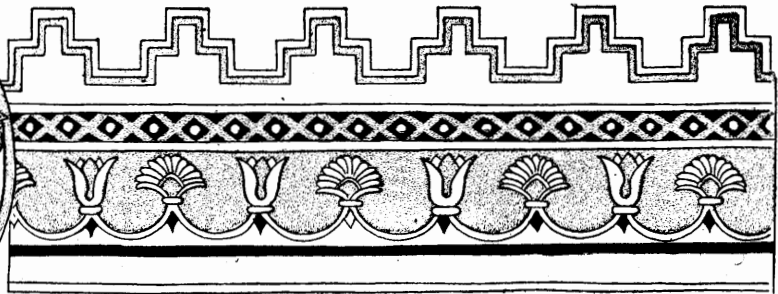
Chef du chant M. LÉON DELAHAYE

Chef des Chœurs M. Jules COHEN

Pour la location de la partition et des parties d'orchestre, et
pour traiter des représentations, s'adresser
à G. HARTMANN et C^{ie}, seuls éditeurs-propriétaires
pour tous pays.



TABLE



Acte I^{er}

Le camp de Zarâstra, près la ville de Bakhdi

ZARÂSTRA, VAREDHA, ANAHITA, AMROU,
UN PRISONNIER TOURANIEN, UN CHEF IRANIEN, UN CHEF TOURANIEN,
PRISONNIERS TOURANIENS.

<i>Un prisonnier touranien</i>	Là leïa... par les monts, par les vaux	1
<i>Un chef iranien.</i>	Debout, prisonniers!... le jour va paraître.	7
<i>Amrou.</i>	Annonce à Zarâstra que je suis arrivé	10
<i>Varedha.</i>	Jour béni par les Dieux.	14
<i>Zarâstra.</i>	Toi, Varedha!	15
<i>Varedha.</i>	Pourquoi lui rester rebelle? — Je suis sa prêtresse.	20
<i>Amrou.</i>	Dévas terribles et sombres.	29
<i>Zarâstra.</i>	Quoi! toujours le front soucieux?	31
<i>Anahita.</i>	Hélas! à ma défaite j'ai survécu.	32
	Ah! ce mot divin, il est sur ma bouche.	37
<i>Zarâstra.</i>	Dis-moi que tu m'aimes!	38
<i>Les prisonniers.</i>	Leïa, leïa!... où va-t-elle en rêvant?	44



Acte II

PREMIER TABLEAU — Les souterrains du temple de la Djahi

VAREDHA, AMROU, LA FOULE.

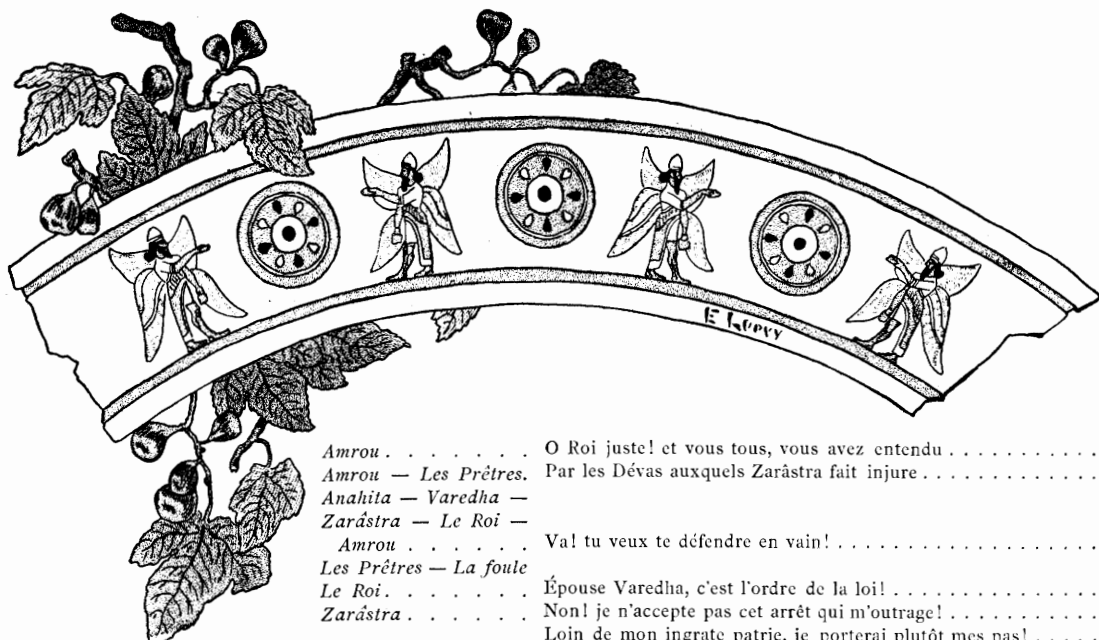
<i>La foule.</i>	C'est lui! le héros! le vainqueur!	48
<i>Varedha.</i>	Ah! comme ils déchirent mon cœur.	50
	Descendons plus bas, encor plus bas.	51
<i>Amrou.</i>	Où fuis-tu, Varedha, ma fille?	57
	Les noirs Dévas m'ont inspiré.	59



DEUXIÈME TABLEAU. — La place de Bakhdi

ZARÂSTRA, ANAHITA, VAREDHA, AMROU, LE ROI, LE HÉRAUT,
LES PRÊTRES, LA FOULE.

<i>Le Héraut.</i>	Grand roi, dans un instant, mon maître	74
<i>Zarâstra.</i>	O Roi, ton serviteur te salue!	83
<i>Le Roi.</i>	Bon serviteur, ton maître te salue!	83
<i>Zarâstra.</i>	Ah! parais, astre de mon ciel!	85
	Soulève l'ombre de ces voiles.	86
<i>Anahita.</i>	Grand roi, par ta captive hommage t'est rendu.	91
<i>Le Roi.</i>	Par le charme où fleurit ta grâce souveraine	93
<i>Amrou.</i>	Arrête, ô Roi!	94
<i>Varedha.</i>	Il dit vrai, cet homme est mon amant!	96
	Souviens-toi de la promesse tendre.	99
<i>Anahita — Varedha —</i>		
<i>Zarâstra — Amrou.</i>	Trahison!... Ne croyez pas à ce mensonge!	100



<i>Amrou</i>	O Roi juste! et vous tous, vous avez entendu	104
<i>Amrou — Les Prêtres.</i>	Par les Dévas auxquels Zarâstra fait injure	105
<i>Anahita — Varedha — Zarâstra — Le Roi — Amrou</i>	Va! tu veux te défendre en vain!	107
<i>Les Prêtres — La foule</i>		
<i>Le Roi</i>	Épouse Varedha, c'est l'ordre de la loi!	116
<i>Zarâstra</i>	Non! je n'accepte pas cet arrêt qui m'outrage!	117
	Loin de mon ingrate patrie, je porterais plutôt mes pas!	120
<i>Anahita — Varedha — Zarâstra — Le Roi — Amrou — La foule.</i>	Il a maudit les Dieux!... Que de lui l'on s'écarte!	127



Acte III

La Montagne sainte

ZARÂSTRA, VAREDHA, MAGES, HOMMES ET FEMMES DE LA CAMPAGNE

<i>Les mages — La foule</i>	Au Dieu du feu rendons hommage	136
<i>Zarâstra</i>	Aboura-Mazda, Dieu tout-puissant!	139
	Le Dieu terrible a répondu	140
	Heureux celui dont la vie	144
<i>Les mages — La foule</i>	Quelle extase il nous révèle!	147
<i>Zarâstra — Les mages</i>	O ciel d'Aboura, beau ciel d'or en feu	150
<i>Zarâstra</i>	Hélas! me voilà seul!	160
	J'oublierai tout!... j'en ai la force	165
<i>Varedha</i>	En es-tu sûr?	165
<i>Zarâstra — Varedha.</i>	Varedha!... Que viens-tu faire ici?	166
	Oui! je me repens!... — Songe combien je t'aimais!	170
	Sous tes coups, tu peux briser	179



Acte IV

La salle du Sanctuaire dans le Temple de la Djahi

ANAHITA, VAREDHA, AMROU, LE ROI, PRÊTRES, PRÊTRESSES, PEUPLE

	BALLET	186
<i>Amrou</i>	Prêtres, l'heure est venue	213
<i>La foule</i>	Djahi terrible et charmante	214
<i>Amrou</i>	Fais fleurir, ô sainte ivresse	216
<i>Anahita</i>	Ah! si tu m'aimes, sois bon... — Vers le steppe aux fleurs d'or	222
<i>Le Roi</i>	Pour la dernière fois, prêtre, fais ton devoir!	229
<i>Varedha</i>	Enfin je suis vengée!	231



Acte V

Les ruines du Temple de la Djahi

ZARÂSTRA, ANAHITA, VAREDHA

	PRÉLUDE	243
<i>Zarâstra</i>	Rien!... Il ne reste rien! — O mon pays, jadis si glorieux!...	245
<i>Zarâstra — Anahita.</i>	Anahita, vivante! — Toi! toi, mon adoré!	252
	Ah! parle encor, encor!	258
<i>Zarâstra — Anahita — Varedha</i>	Dieux! la prêtresse! — Oui, moi qui vous hais!	265
	O rouge incendie!... O flamme agrandie!	267





LE MAGE

Poème de

OPÉRA EN 5 ACTES

Musique de

JEAN RICHEPIN.

J. MASSENET.

ACTE I.

Le camp de Zarâstra, près la ville de Bakhdi.

*Sous de grands cèdres, un amas de prisonniers Touraniens couchés;
des guerriers Iraniens les surveillent.*

*Devant la tente de ZARÂSTRA d'autres guerriers montent la garde;
torches éclairant vaguement le camp; c'est la nuit encore.*

ZARÂSTRA, VAREDHA, ANAHITA, AMROU,
UN PRISONNIER TOURANIEN, UN CHEF IRANIEN, UN CHEF TOURANIEN,
PRISONNIERS TOURANIENS.

Andante lento. 63 = 

PIANO.



RIDEAU.

UN PRISONNIER TOURANIEN.

mf

Là

First system of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a rest followed by a melodic phrase starting on the note 'Là'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand. Dynamics include *mf* for the vocal line and *p* for the piano accompaniment. The system concludes with a *dim.* marking and a *m.g.* (mezza gamma) instruction.

Second system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a *dim.* marking and the lyrics 'lèi - à!'. Below the vocal line, there are parts for 'Contralti.' and 'Basses.', both starting with a *p* dynamic and the lyrics 'Là' and 'lèi - à!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The system ends with a *sf* (sforzando) marking in the piano part.

Third system of the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a *f* (forte) dynamic and the lyrics 'Là' and 'lèi - à!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The system concludes with a *dim.* marking in the vocal line and a *f* marking in the piano part.

Fourth system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a *f* dynamic and the lyrics 'lèi - à!'. Below the vocal line, there are parts for 'Contralti.' and 'Basses.', both starting with a *p* dynamic and the lyrics 'lèi - à!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The system concludes with a *rall.* (rallentando) marking in the vocal line and a *dim.* marking in the piano part.

Più lento. 58 = ♩

LE PRISONNIER.

mf

— Par les monts, par les vaux, Pour trouver des cieus nouveaux, Au roulis

Più lento.

pp

1° Tempo. 63 = ♩

des chevaux La tri-bu pas - - se.

Sopr. et Contr.

Ténors.

Basses.

f

Léi - â! léi - â!

Léi - â! léi - â!

Léi - â! léi - â!

Léi - â! léi - â!

1° Tempo.

p *dim.* *pp*

léi - â, léi - â, léi - â! rall. - - -

p *dim.* *pp*

léi - â, léi - â, léi - â!

p *dim.* *pp*

léi - â, léi - â, léi - â!

p *dim.* *pp*

léi - â, léi - â, léi - â! rall. - - -

Più lento.

LE PRISONNIER. *mf*

— Où va-t-elle en rêvant? Où s'en va la poudre au vent. Mais toujours

Più lento.

1° Tempo.

de l'a - vant Et vers l'es - pa - - ce!

Sopr. et Contr.

f

Léi - à!

Ténors.

f

Léi - à!

Basses.

f

Léi - à!

1° Tempo.

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

UN CHEF TOURANIEN.

f *3*

- O là - ches, vous chan_tez dans les entra_ves!

f *m.d.*

Ténors.

f *mf*

- Nous chantions en nous battant, Les résignés

Basses.

f

- Nous servirons en chantant!

f *mf*

LE PRISONNIER.

più f *dim.*

Lâ — lèi - â!

Sopr. et Contr.

f

Lèi - â, lèi - â,

sont les braves.

f

Lèi - â, lèi - â,

f

Lèi - â, lèi - â,

p *dim.* *f*

sf *più f* **En animant.**

lèi - â, lèi - - â! Là!

lèi - â, lèi - - â! Là!

lèi - â, lèi - - â! Là!

f *più f* **En animant.**

più f *cresc.*

Allegro. 4/16 = ♩ (au loin).

f *dim.* *p*

cresc.

UN CHEF IRANIEN. *f*

De -

più f

Ch.
I.

_bout, pri_somniers! Le jour va pa_raî_tre!

(Le camp s'éveille peu à peu). (au loin).

(plus loin).

sf

sf

(plus près).

sf

(moins près), (plus près).

The first system consists of two staves. The upper staff begins with a piano introduction marked '(moins près)'. It features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The system concludes with a change in dynamics marked '(plus près)', where the right hand continues with triplets and the left hand maintains its accompaniment.

(moins près)

cresc.

The second system continues the piano introduction with '(moins près)'. The right hand has triplets, and the left hand has a consistent eighth-note accompaniment. The system ends with a section marked '*cresc.*' (crescendo), where the right hand continues with triplets and the left hand accompaniment.

fp *cresc.* *sf*

The third system shows the right hand with triplets and the left hand with a steady accompaniment. It includes dynamic markings: '*fp*' (fortissimo piano), '*cresc.*' (crescendo), and '*sf*' (sforzando).

più f *f*

The fourth system continues with the piano introduction and includes dynamic markings '*più f*' (pianissimo forte) and '*f*' (forte).

The fifth system continues the piano introduction with triplets in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

sempre cresc. *f* *cresc.*

The sixth system continues the piano introduction with triplets and includes dynamic markings '*sempre cresc.*' (sempre crescendo), '*f*' (forte), and '*cresc.*' (crescendo).

f *cresc.* *più f*

ff

ff

ff *sempre cresc.*

fff *fff tutta forza.*

dim. *fp* **Poco meno mosso.**

AMROU (au chef Iranien)

96 = Annonce à Zarâstra que je

Am. suis ar - ri - vé, ———— Moi, le grand - pré - tre.

LE CHEF IRANIEN

LE CHEF TOURANIEN (aux prisonniers, en leur montrant AMROU)

entre dans la tente de ZARÂSTRA.

mf C'est grâce aux a vis de ce

En animant un peu.

più, f traî - tre Que le Tou - ran s'est soulevé! ———— C'est lui! le traî - tre! le

Ténors. *f* C'est lui! c'est lui! le traî - tre! le *più, f*

(designant AMROU avec colère)

Basses. *f* C'est lui! c'est lui! le traî - tre! le *più, f*

En animant un peu.

f *cresc.* *f*

a Tempo.

AMROU.

f

Ch.
T.

traï-tre! le traï-tre! —Tais-toi, — peu-ple ser-vi-

traï-tre! le traï-tre!

traï-tre! le traï-tre!

a Tempo. 96 = ♩

fp

(aux gardiens des prisonniers)

Am.

-le! tais-toi! tais-toi! — Vous, — qu'on les

mf *dim.*

(entr'eux) C'est lui! le traître!..

mf *dim.* *p*

C'est lui! le traître! le traï-tre!..

Sans retenir.

dim. *p*

Am.

mè-ne à la hon-te qui les at-tend! — Pour or-

mf

Am. *uer du vainqueur le tri - omphe éclatant, — Ils vont, comme un bétail, dé -*

più f

(il ordonne par un geste de les emmener) **LE CHEF IRANIEN.** (ressortant de la tente de ZARÀSTRA) - à AMROU -

Am. *- filer par la vil - le! — Mon maî - tre Za -*

dol.

AMROU. (aux gardiens et au chef Iranien) *f*

Ch. I. *- ràs - tra, Tout à l'heure au conseil te rejoindra. — En*

(à VAREDHA, de loin) *mf*

Am. *marche! Toi, ma fil - le, res - te!..*

En retenant

LE PRISONNIER. *And^{no} lento - 1^o Tempo du début.*

mf

Là _____ léi - â!

pour revenir au mou^t du début. *And^{no} lento - 1^o Tempo du début.*

dim.

*rall.**Più lento.*

mf

— Où va-t-elle

Sopr et Contr. *f* *dim.* *p*

Léi - â, léi - â, léi - â!

Ténors. *f* *dim.* *p*

Léi - â, léi - â, léi - â!

Basses. *f* *dim.* *p*

Léi - â, léi - â, léi - â!

rall. *Più lento.*

f *dim.* *p* *mf* *più p* *pp*

en rêvant? Où s'en va la poudre au vent. Mais toujours de l'avant Et vers l'espa -

VAREDHA (seule, s'avancant)
bien chanté.

1^{re} P.
 - ce... (en sortant) *f* ... *più, f* ... - Jour bé -
 LE CHEF TOURANIEN. *f* ... *più, f* ...
 - Jour mau - dit!.. - Jour fu - nes - tel..
 suivez.

Maestoso. (sans lenteur)
 - ni par les Dieux! - Jour où je vais revoir le hé - ros que j'ado - re.
Maestoso. (sans lenteur) 66=
fp

sf - *dim.*
 Comme au firma - ment ra - dieux, - Dans mon cœur s'é - veil - le l'auro -
sf *dim.* *p* *pp*

Andante cantabile. 60=
 - re! *mf* - Et cet a - mour
dol. *p*
Andante cantabile. *p*

v. que je devais ca - cher, Puisqu'il va s'é - pancher

v. De mes lè - vres ou - ver - tes, Mon cœur est un jar - din Où le prin -

dol. *p*

v. - temps, soudain, Le gai printemps met ses feuil - les ver -

rall. *rall.* *pp* *m.d.*

(ZARĀSTRA, qui sort de sa tente, a aperçu VAREDHA; après avoir réprimé un mouvement d'éton-

v. - les! **Allegro décidé. 112 =**

-nement et de colère, il congédie les gardes et s'avance)

ZARĀSTRA.

VAREDHA.

Più lento. 92 = - Toi, Vare_dha! - Oui!

mf *f* *p* *sf*

più f

mf

Animato.

— Pourquoi dans tes yeux — Cette froi — de lu —

Meno.

più f

cresc.

— miè — re? A fé — ter ton re — tour vic — to — ri — eux Je voulais

f

é — tre la pre — miè — re. **Allegro.**

f *sf* *p*

8 6 5 12

ZARÁSTRA. *f*

— O pré — tres — se de la Djahi, —

7 6 12 6 6 12 7 6 12 6

z. De toi ————— je me croy —

sf *p* *3*

6 6 12 7 6 12

z. -ais ha-ï. ——— — Ah!

VAREDDA. *f*

6 6 12 6

f *sfp*

v. rien ne ressemble à la haï - ne Comme un a-mour ——— désespé-ré!

f

v. Mes vœux de pré —

più, f

6 *f* *fp*

- tresse, ainsi qu'une chaî-ne, Me li - aient à l'au - tel sa -

- cré. Mais aujour - d'hui, par ton tri - omphe

même Admis au rang des rois, Pour bri - ser mes li - ens tes

(avec énergie)

mais ont tous les droits Et je peux t'a - vouer que je

mf *dim.*

ZARÂSTRA.

v. *p* t'ai - - me! - Que dis-tu là? *mf* Ne sais-tu
p suivez. *a Tempo.* *p*

z. *più f*
 pas Que ta dé - esse m'é - pou - van - te, Et que loin d'elle et de
cresc. *più f*

z. *f*
 toi sa servan - te J'ai toujours dé - tourné mes pas? —
cresc. *f*

z. *All^o più mosso.*
 8 *ff*
ff

Stesso tempo All' appassionato.

126 = ♩

VAREDA. (avec expression)

mf

dim *p* *rall.* *dol.*

Meno mosso.

pourquoi — lui res - ter rebel - le?..

(caressante) *p* *più f*

Par *p* el-le tous les cœurs sont domptés; C'est la déesse des voluptés.

f *dim.* *p*

ff Pourquoi, ———— *p* pourquoi ———— lui res-

rall. ———— Plus animé.
- ter re_bel ———— le?..

rall. ———— Plus animé. 152 = ♩

dim. *fp* ———— *f* *ff*

(avec autorité)
Je suis sa pré - tres - - - se et je suis

f

8

(croisez)

bel - - - le. É -

8

ff

v. *- cou - - te! ses mys - tè - res di - vins Troublent la rai - son, comme des*

(croisez)

v. *vins Dont l'o - deur en - i - vran - - - te vous em -*

fp *dim*

v. *- bra - - - se.*

p *cresc.* *ff*

(avec passion)

v. *Ah! laisse - toi par eux em - bra - ser!..*

f *p*

V. *f* Ah! laisse - toi par foi -

cresc.

ff

p

sf

V. -seau du bai - ser Ra - vir au pa - ra -

dim.

dim.

V. -dis de l'ex - ta - sel.. Je suis

p

pp

p

V. *dol.* *cresc.* *p* bel - le!.. Ah!

cresc.

f Viens!.. *f* Pourquoi,—

rall. *p* pourquoi — me res - ter rebel - *f*

rall. *p* **Meno.** *f*

Più mosso. (suppliante) *f*

- le?.. **ZARÂSTRA** (résolu) Za - - râs -

Più mosso. 160 = ♩ Je ne t'ai - me pas! non!

très marqué.

v. - tra! viens! Za - - râs - tra! é - coute en -

z. Je ne t'ai - me pas! non! non!

v. *- cor!*

z. *non!* *Va!* *je t'ai trop é-cou-*

mf

sf

v. *Za - rás - ta!* *Je*

z. *- té - - - e!* *A - dieu!*

v. *t'ai - - - - me!* *Viens!*

z. *non!* *Non!*

cresc. *f* *ff*

v. viens! viens! viens! _____ écou - te - moi! _____

z. non! non! non! non! a - dieu! _____

ff *ff* *ff* *ff* *ff*

v. _____

z. _____

(ZARATHOÛTRA s'éloigne)

And^{te} non troppo lento. 60 = ♩.

p *dim.* *più p*

VARESHA (scule)

expressif.

mf. — Il ne m'ai — me pas! — Ma

expressif.
più f. *p* *sf* *p*

f. *dim.* *più f.*

vie est désenchanté — e! A quel Dieu En ap-pe-

f.

— ler dans ma détres — se? Si toi, Dja-

— hi, — déesse — aux éloquent dis — cours, Tu ne peux rien, rien, pour ta pré-

cresc. *fp* *fp* *fp* *cresc.*

All^o Maestoso.

AMROU (paraissant)

V. *f* - tres - se, Qui donc viendrait à mon secours? - Moi, — ma fil - le,

f *All^o Maestoso. 92=*

Am. et les noirs Dé - vas dont je suis prê - tre.

f *sost.*

Am. J'étais là. J'ai tout en - ten - du. Re - tourne — à la ci -

f *mf* *sost.* *p*

Am. .té. Ne laisse rien pa - raî - tre. *Meno.* Va, — toutes -

rall. *p*

p (VAREDBA sort lentement)

Am. *p*

-poir n'est pas per-du. Va !..

expressif. *p*

(seul d'une voix éclatante)

Am. *ff*

Dé - vas ter - ri - bles et som - bres,

Andante. 72 = ♩

più p

Am. *ff*

Dieux de la ru - se et des om - bres,

ff

Am. *ff*

Con - tre cet orgueilleux j'implo - - re votre ap -

f

Più mosso.

Am. - lui. Mais que vois-je là - bas? C'est lui. Près d'une

Am. femme aux airs de souve - rai - ne. Du Touran c'est la

And^{te} lento molto cantabile.

(Observant de loin ZARÂSTRA et ANAHITA qui vont paraître)

Am. rei - ne.

And^{te} lento molto cantabile. *expressif et tendre.*

mf p

40 = ♩

expressif.

Am. (à part) Comme il la contemple amoureuxment... Ah! — pauvre Vare.

p *f* *p*

sost.

Am. *dim.*
 _dha, voi_là donc la merveil - le Pour laquelle il t'inflige _____ un si ru - de tour.

Am. *più f*
 _ment! Mais ne crains rien! _____ Moi... je

Am. *f* (ZARÂSTRA et ANAHITA s'avancent à pas lents — ANAHITA
 veil - - - le!... *piu dol.* (AMROU s'éloigne)

(triste, ZARÂSTRA la contemplant) ZARÂSTRA (tendrement) *mf*
 Quoi! toujours le .

front — souci — eux! — Toujours ce voi — le Sur tes beaux

The first system of music consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a half note 'front' followed by a quarter note 'souci' and a quarter note 'eux!' with a fermata. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

yeux, Comme un nu — a — ge sur l'é — toi — — — le!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'yeux,' followed by a quarter note 'Comme', a quarter note 'un', a quarter note 'nu', a quarter note 'a', a quarter note 'ge', a quarter note 'sur', a quarter note 'l'é', a quarter note 'toi', and a quarter note 'le!' with a fermata. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

ANAHITA. *p* Hé — las! — — — à ma dé — fai — — — te j'ai survé — *f*

The third system introduces ANAHITA's vocal line. The key signature remains G major. The vocal line starts with a half note 'Hé' and a quarter note 'las!' with a fermata. It then continues with a half note 'à', a quarter note 'ma', a quarter note 'dé', a quarter note 'fai', a quarter note 'te', and a quarter note 'j'ai survé' with a fermata. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

più f — eu. Je suis captive — — — et mon peuple — — — est vaincu!... — Ah! — — — ZARÂSTRA. *f*

The fourth system features two vocal lines. ANAHITA's line continues with a half note 'eu.' followed by a quarter note 'Je', a quarter note 'suis', a quarter note 'captive', a quarter note 'et', a quarter note 'mon', a quarter note 'peuple', a quarter note 'est', a quarter note 'vaincu!', and a quarter note 'Ah!' with a fermata. ZARÂSTRA's line begins with a half note 'Ah!' with a fermata. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

cresc.

z. cet - te vic - toi - - - re, Par - don - ne - la

più f. En animant peu à peu - - - -
moi!.. Ce n'était pas par a-mour de la

En animant peu à peu - - - -

sfz

z. gloi - - - re Que j'ai lut-té sans pi-tié, sans é -

z. moi; Ce n'était pas ex - ci - té par la

z. *hai - - - ne Contre le peu - - ple du Touran; Mais c'é-*
sempre cresc.

z. *-tait pour mon - ter jus - qu'au rang Où je puis*
più f

z. *être - ai - mé d'u - ne rei - - ne. - Si je*
expressif. ANAHITA. sf
Meno. - - - *très expressif. f*

An. *f* *très décidé.*
fai - me, je trahis Mes guerriers et mon pays!... Chez nous, d'ailleurs, on est d'humeur sau-
più f *f sec.* **suivez.**

ZARĀSTRA (d'une voix concentrée)

Allegro.

An. *f* *mf*

- va - - ge... On n'aime pas en escla - va - ge.. - O cœur indomp.

f *f* *f p*

120 = ♩ .

ANAHITA.

ZARĀSTRA.

ANAHITA.

f *f* *f*

- té! - Oui! - Cavale ré - ti - ve! O cœur indompté! - Oui!

f p

ZARĀSTRA.

f *f* *f*

- T'ai-je trai - tée en capti - - ve?.. Soumis à

f p *f p*

f *f* *f* *p*

ta vo-lonté, Hé-las! — je t'im-plo - re! Je t'im-

f p *f p*

z. *sf*
 -plo - re, O cœur indomp_té, c'est moi qui t'im_

sf p *f p*

Stesso tempo (poco meno)

z. -plo - ré... Et je de - - mande humble -

sf p *p*

Stesso tempo (poco meno)

En cédant peu à peu.

z. -ment Que sur le ro - sier_ char_mant De ta bou - che un mot_ ai - mant _

En cédant peu à peu.

46 = ♩.

rall. **And^{te} lento molto cantabile.**

z. *p* *dot.*
 Daigne é - clo - - - - - rel!..

rall. **And^{te} lento molto cantabile.**

p *pp*

ANAHITA (à part, tendre et émue)

Ah! ce mot di - vin, Il est sur ma bou - che... Et je lutte en

string. poco rit. a Tempo. vain Pour rester — farou - che!.. (murmuré)
ZARÂSTRA. pp Ne me par - le pas à de -

(toujours de même)
An. Ce vainqueur si fier Qui frappait hi -
L. - mi...

poco string. a Tempo. p - er Destoc et de tail - le... Et dont les yeux clairs... Remplissaient d'é -
poco string. a Tempo.

poco string. *f* *a Tempo (poco rit.)* *a Tempo 1^o*

An. *f* - clairs Le champ de batail - le... *(calme et tendre)*

ZARÂSTRA. *pp* Dis-moi que tu m'ai - mes!.. *dim.*

poco string. *a Tempo (poco rit.)* *a Tempo 1^o* *pp*

ANAHITA. *pp*

Hum - ble je le vois... Et sa ru - de

poco string. *f* *dim.* *pp* *a Tempo (poco rit.)*

An. voix En sanglots se bri - se Avec des ac - cents Doux et caressants Ainsi qu'une bri -

poco string. *a Tempo (poco rit.)* *pp*

a Tempo 1^o *string. (palpitante)*

- se!.. *pp* Ce mot divin... Est sur ma

ZARÂSTRA. *très expressif.* *f* Dis-moi que tu m'ai - mes!..

a Tempo 1^o *f* *string.*

En animant. - - -

dim. *pp*

An. bou - - che!.. Oui, je le sens... je lutte en

f *expressif.*

Z. Dis-moi que tu m'ai - - mes... En animant. - - -

sf *p*

rall. - - -

An. vain! en vain... *pp* *pp*

f *pp* *pp*

Z. A-na-hi-ta... je t'im - plo-re en vain... *pp* *pp*

rall. suivez. *pp* *pp*

piu. f *f*

a Tempo.

An.

Z.

a Tempo. *f*

f *sf* *sf* *sf*

Andante lento. 63 = ♩

ANAHITA (avec surprise et douleur)

LES PRISONNIERS. (au loin)

Écoute!

Sopr.

Ténors.

Basses.

Lâ

lêi - â!

Lâ

lêi - â!

Lâ

lêi - â!

Andante lento.

8^a bassa

(d'une voix suffoquée)

An.

Là-bas...

là - bas... sur la route...

Mon peuple a gé-

lêi - a!

lêi - â!

lêi - - â!

lêi - â!

lêi - a!

lêi - â!

lêi - - â!

lêi - â!

lêi - a!

lêi - â!

lêi - - â!

lêi - â!

dim.

8^a bassa

Stesso tempo (un peu moins lent)

An. *mi!..*

Z. *mf* Non! c'est le vent qui se la -

Stesso tempo (un peu moins lent)

8^a bassa ...!

(avec force) **string.** - - - - - **rall.**

An. *f* De notre ennemi Je ne peux pas être l'aman - te?..

Z. - men - te... *f* A - na - hi -

string. - - - - - **rall.**

sf

a Tempo. **string.**

An. *f* Je les entends pleurer là -

Z. *p* - ta, ne pleu - re pas!

a Tempo. **string.**

pp

An. *-bas...*

mf *f* *rall.* *dim.*

Z. N'entends que moi te disant: Je t'ai me! Ce mot, dis-le toi-

fp

suivez.

An. *a Tempo.* *(avec âme)* *pp* *poco string.*

Humble je le vois... Et sa rude voix En sanglots se bri-se Avec des ac-

Z. *p*

-mê-me...

a Tempo. *pp* *poco string.*

pp *f*

An. *dim.* *pp* *poco rit.*

-cents Doux et caressants Ainsi qu'une bri-

Z. *p* *dim.*

Dis-moi que tu m'ai-

poco rit.

p *pp*

Stesso tempo.

(avec un cri de douleur)

An. *f* *p* Hé...

f *p* - se!...

Z. *f* *p* - mes!...

(au loin) *f* *p* Lâ... léi - â!

f *p* Lâ... léi - â!

f *p* Lâ... léi - â!


Stesso tempo.

fp Ped.

An. *rall.* - las!.. ils s'en vont.. et je reste i - ci...

rall. lâ! lâ! lâ! lâ!

rall.

Plus lent. 58 = 

LE PRISONNIER (au loin)

(ANAHITA s'éloigne de ZARÂSTRA comme si elle
voulait suivre les prisonniers qui ont passé au loin)

f

— Où va-t-elle en ré_vant? Où s'en va la poudre au vent.

pp

là!

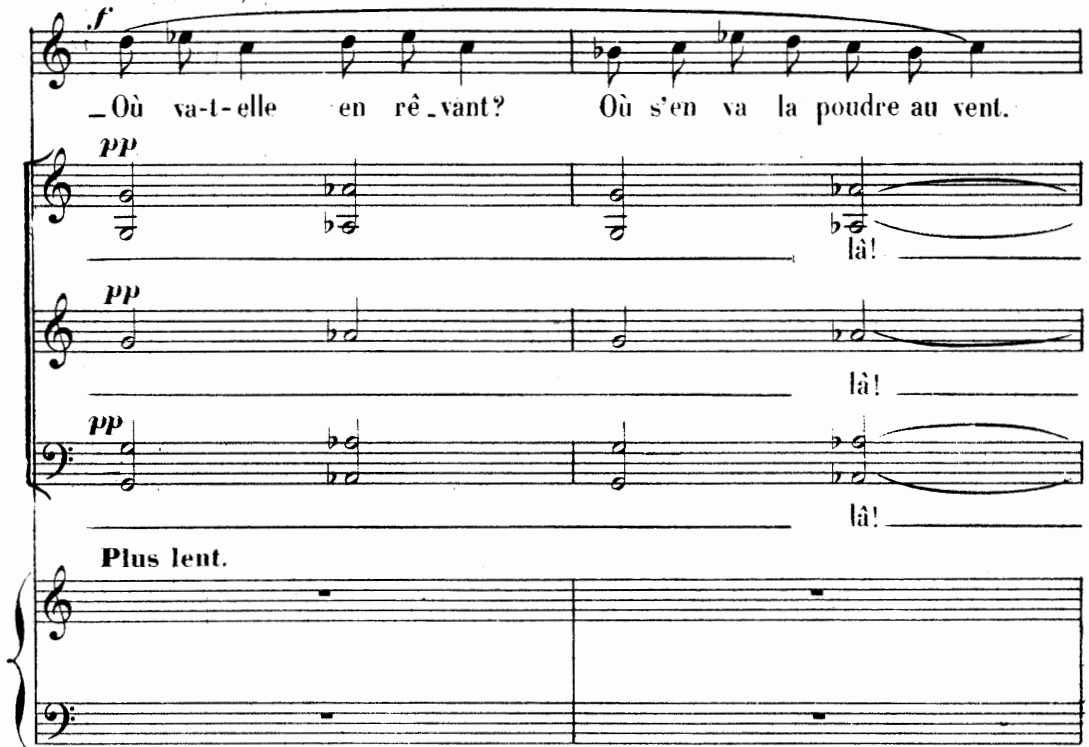
pp

là!

pp

là!

Plus lent.



ANAHITA (avec désespoir et découragement)

f — *sans presser.*

Ah!

p

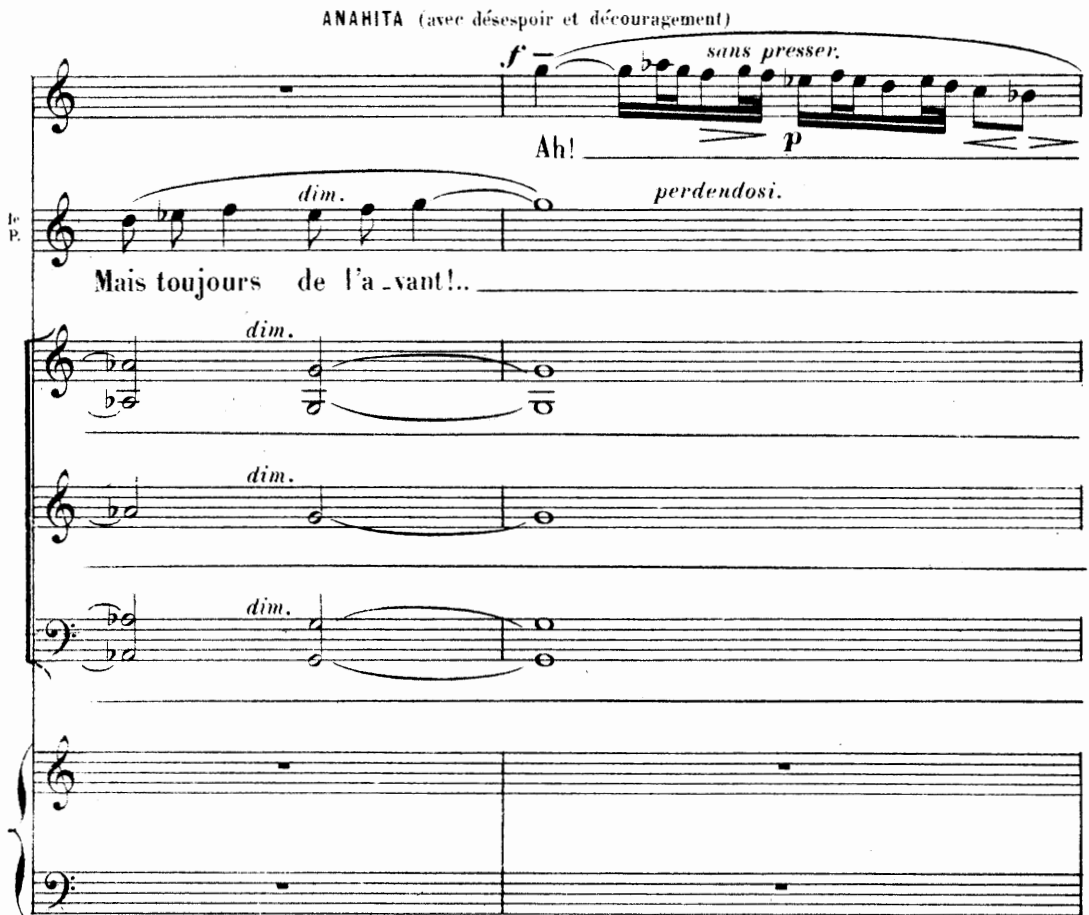
dim. *perdendosi.*

Mais toujours de l'a_vant!..

dim.

dim.

dim.



(avec des larmes)

An. *fp* *dim.* (ZARĀSTRA ramène ANAHITA doucement vers la fente)

ah! ah!...

f **Lent.** 40 = ♩ *p*

(douloureusement)

An. *f* Mon peuple est captif et mon cœur aussi!

ZARĀSTRA. *f* Anahita! je

più f

(ZARĀSTRA se jette aux pieds d'ANAHITA)

Z. *ff* l'ai me!...

Animez. RIDEAU. *più ff* rall.

8^a bassa

Large. *fff*

8^a bassa

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II.

Premier Tableau.

Les souterrains du temple de la Djahi.

A droite, un escalier qui monte.

A gauche, un escalier qui descend.

Au fond, perspective de piliers trapus laissant entrevoir d'immenses salles ténébreuses.

VAREDHA, AMROU, LA FOULE.

Allegro agitato. 138 = ♩

PIANO.

The musical score consists of four systems of staves. The first system is marked **PIANO.** and begins with a dynamic of **f**. The second system includes a **sf** dynamic and a **très expressif.** instruction. The third system features a **(croisez)** instruction and a **f** dynamic. The fourth system continues with **sf** dynamics and includes a **6** (sextuplet) marking. The score is written in a key signature of two flats and a 3/4 time signature.

(croisez)
sf
très expressif.

RIDEAU.

(VAREDBA, une lampe à la main, se dirige rapidement vers l'escalier conduisant au souter-

-raint. — Mais, entendant les exclamations, elle s'arrête, pose sa lampe sur une pierre et écoute anxieusement)

sf *dim.* *p*

(croisez)

sf

(Fanfares au loin)

Sopr.

LA FOULE (au loin) *f* C'est lui! c'est lui! le hé-

Ténors. *f* C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! C'est lui! c'est lui! le hé-

Basses. *f* C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur!

(comme un cri de joie)

-ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

-ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

le vainqueur! Ah!

(croisez)
f

sf dim. p
(Fantâses au loin)
f

Sopr.
Ténors.
Basses.

C'est lui! c'est lui! le hé-
C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! C'est lui! c'est lui! le hé-
C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur!

(comme un cri de joie)

ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!
ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!
le vainqueur! Ah!

VAREDHA (avec douleur)

Ah! ——— Comme ils dé - chi - rent mon

coeur, ces cris de fê - te! Ils sem - blent rail - ler ma dé - fai -

- te.

100 = **rall.** **Lent.** (VAREDHA s'apprête à descendre dans le souterrain)

dim. *p*

VAREDMA (sombre)

mf
Des - cendons plus bas, En - cor plus bas dans les té -

pp

mf

sf
- nè - - bres! *mf* Des - - cendons *dim.* en -

expressif
f

mf

più f, *f*
- cor plus bas ... Là je n'en - tendrai pas Ces chants de fê - te ... Là

p *più f* *f*

f
je n'en - ten - drai pas Ces chants de fê -

f

più f

v. *te! Ces chants de fé - te qui me sont des chants fu -*

più f *dim. p*

v. *- né - - - - bres !..*

p *cresc.*

(comme un cri de joie)

Sopr. *f* *ff* *fff*

Ténors. *f* *ff* *fff*

Basses. *f* *ff* *fff*

C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

f *cresc.* *fff*

En animant.

f

bien chanté

p Ah!

comme ils char - me - raient mon

Più mosso.

p

cœur Ces chants de fé - te tri - om - pha - le!

f

f

p

Ah!

comme ils m'em - por - te - raient dans

p

leur ra - fa - le, Comme à leurs cris re - ten - tis

- sants

Je mê - le - rais

f

f

v. *de fiers ac - cents*

v. *più f*
Si j'è - tais ai - mé - e!...

v. *f*
Ah!
poco stringendo.

v. **1° Tempo.**
p
Comme ils char - me - raient mon
1° Tempo.
p

(avec âme)

v. *f* cœur ces chants de fête!.. Ah! si j'étais ai-

f *ff*

Meno mosso.

v. mé - - - e! Hé - las! hé - las!

p *rall.* *dim.* *p* *rall.*

1^o Tempo.

v. Des - cendons plus bas, En - cor plus bas dans le té -

1^o Tempo.

v. - nè - - bres!.. Des - cendons en -

sf *mf* *dim.* *f* *mf*

più, f, *f*

v. - cor plus bas... Là je n'en - ten - drai pas — Ces

p *più, f* *f*

v. chants de fê - - te... Là je n'en - ten - drai pas — Ces

f

(déchantant) *ff*

v. chants de fê - - te! Ah! — Hé -

ff

(sombre) *dim. p*

v. - las! — Ces chants — qui seront mes chants fu-

V. *f* ne - bres!

f *sf*

V. *f* Des - cendons toujours plus bas... Encor.. encor.. plus

(dramatique) *pp*

mf *p* *dim.*

V. bas!... -Où fuis-

AMROU (paraissant)

pp

V. VAREDHA *p* Vers la mort!..

(tendre) *f*

Am. -tu, Varedha, mafil - le?.. Et moi, je tap.

Con mosso. Lent. Con mosso.

pp *allegro*

(VAREHA remonte vivement)

Am. *poco rall.* **All^o vivo.**

- por - te la vi - e!
poco rall. **All^o vivo.**

mf *f*

VAREHA (avec joie) (très déclamé) (plus accentué)

f *p* *f*

Ah! que dis-tu?.. que dis-tu?..

Allegro. *f*

138 = *f*

Quel es - poir re - nait dans mon

Allegro. *mf* *f*

f *f*

à - - - me ra - vi - e! De m'a - voir re - pou_sée

(plus expressif et plus pressant)

f

au - rait - il du re - mord? Il l'a dit qu'il m'ai

V. *AMROU*
 - mait, peut-ê - - - tre? - Non. mais -
 Stesso tempo.
f p

Am. - j'ai con - sul - té les Dieux dont je - suis - - - - tre.
dim. f

Am. **All^o maestoso assai.** (solennel) *f*
All^o maestoso assai. 116 = ♩ Les noirs Dé -
f p f
pesant et soutenu.

Am. - vas m'ont ins - pi - ré! Es - pè - - - re, es -
p f p

Am. *più f* **All^o 1^o Tempo.**
 - pè - - - re. Je te ven - ge - - rai.
All^o 1^o Tempo.
f

VAREDHA (égarée)

f
 — Moi!.. me ven-ger de lui!.. — Je ne veux

AMROU.

pas mon pè - re. Non! je ne veux pas! — Puis - qu'il te

VAREDHA.

Am. hait toujours!.. — Puis - que je l'aime en - co - re!.. *Meno mosso.*

(eri de joie)

Sopr. *fff* Ah! —
 LA FOULE (au loin)
 Ténors. *fff* Ah! —
 Basses. *fff* Ah! —

(Fanfares au loin)

All° più mosso.

f

AMROU. *f*

- C'est de toi qu'il tri -

sost. *fp*

rall. - - - **Maestoso.** 72 =

Am. - omphre aus - si... n'entends-tu pas?.. Celui - pour qui la

Maestoso.

suivez. *fp*

fp *p* *fp*

Am. vil - le se déco - re, Ce - lui - là... Des vœux que tu for -

Più mosso. **a Tempo.**

fp

f très rythmé.

Am. - mais - foule aux pieds les débris!.. Et toi, - lâche -

Più mosso. **a Tempo.**

fp

f

più f

Am. *3* *3* *3*

_ment tu souris, Et toi, lâchement tu souris, Et dans sa gloi - -

f

Am. *3* *3*

- - re oubliant ses mépris, Tu l'aimes encor da_vanta - ge!

f

più f *f* *sf. rall.*

Am. *3* *3*

Tu l'aimes encor da_van - ta - ge! Et pourtant c'est de toi qu'il tri-om -

f *sf.* *rall.*

suivez.

Allegro. *f*

Am. *f*

- phe! Mais cet - te gloi - - re,

Allegro. *f*

Am. *est - ce a - vec toi, a - vec toi qu'il la par -*

Am. *- ta - ge?... Et*

Più mosso.

f

Am. *— si — quelque autre fem - me... — Que dis-tu?.. — Oui! —*

a volontà. Allegro. VAREGHA. AMROU.

Allegro.

suivez. p

Am. *si — quelque autre femme — avait domp-té — sa farouche ver - tu?.. — Non! non!*

VAREGHA.

Cantabile. Più mosso.

suivez. pp f

(tendrement expressive)

v. non! je ne veux pas te croi - re!... Lui mon hé -

f *sf* rall. - poco -

AMROU (avec violence et très marqué)

v. - ros! mon a - do - ré! - Ah! dans l'or -

a - poco - - - - Allegro agitato. 92 = ♩.

f *p* *f* *p*

lm. - gueil dont il est en - i - vré, Cette autre fem - me, il l'ai - mel..

sf

VAREDHA.

AMROU.

- Non! - Viens! et tu me croi - ras! Et qu'à ton

ff *ff* *ff* *f* *p*

cresc. *ff*

front montent la honte et la fu - reur!..

cresc. *ff*

VAREDNA. *f* a Tempo All^o

(d'une voix tonnante) *rall.* Non!

Cette autre fem - me, il l'ai - me!

rall. a Tempo All^o

ff suivez. *sf* *f*

(suppliante)

Ah! dis-moi que tu fus le jou - et d'une er -

ff ff *f p*

f

-reur... Pi - tié!

AMROU.

Cette autre fem - me, il l'ai - me!..

sf *ff ff ff*

(désespérée)

V. *f* Je comprends qu'on l'ai - me et qu'il n'aime pas! Je comprends tous les

f *p* *cresc.*

V. coeurs en - chaî - nés à ses pas ... Je com -

AMROU. *ff* Ah! viens! —

ff suivez.

rall. *p* - prends qu'il me re - pous - sel... Mais... que la voix d'u -

60 = $\frac{2}{\bullet}$

vien, — et tu me croi - ras!... *pp* **Più lento e cantabile.**

rall. *mf* *sf* *p*

V. - ne au - tre lui soit dou - ce, Qu'aux a - veux de cette

dim. *dol.* *pp*

cresc. **En animant.**

autre il trouve des appas Qu'au près d'elle, ô fo- li - e,

cresc. **En animant.**

f **rall.** *expressif.*

Il m'outrage, il m'ou-bli - e!

f **suivez.**

a Tempo. *pp* **En animant.**

Mais que la voix d'une au - tre lui soit dou - ce...

AMROU. *f*

a Tempo. Il ou - trage, il ou - bli - e la pré -

pp *f* **En animant.**

Ped.

f *più f*

Non!.. non!.. Ce -

f

- tres - se!..

più f *sf* *p*

très déclamé et à volonté.

Mosso agitato.

rit.

(avec violence)

V. *sf* > *sf* > *sf* > > > >

-la, je ne le crois pas! Non! non! non! non! non! non! Je ne le crois

p sec. **suivez.**

All^o molto agitato.

V. pas! _____ **AMROU** (avec force) *f*

104 = ♩. Il l'ai - - me! il l'ai - -

All^o molto agitato.

f *ff* *ff*

V. *f* O cru - au - té! _____

Am. - me! *f* Pas de pi -

ff *ff*

(insistant)

Am. tié! tu m'enten - dras! Il l'ai - - me..

VAREDHA (se défendant)

f

Non!

Am. Et dès ce soir... cette au - - tre...

sf

v. Ah! pi - tié!..

Am. en - - tre ses bras... Cé - -

sf

v. *Lent.* Non! ja - mais!.. (presque à voix basse et à VAREDHA qui l'écoute palpitante)

Am. - dant à ses dé - sirs.... les provoquant... peut-

sf sf sf pp

Lent.

Plus lent.

sf *dim. p* *dol.*

-ê - tre... Cette au - tre lui di - ra: "Za - râstra, Sois mon amant, mon

pp *avec la voix.*

Plus lent. *ppp*

pp 2 Ped.

VARESHA (avec violence)

All^o con fuoco.

f *dol.*

As - sez! tais-toi! _____ tais-toi! _____

maî - - - tre!..."

f *All^o con fuoco. 126 = ♩.*

suivez.

f *ff*

Ce - la ne se - ra pas! _____

A - lors! _____ viens! _____

ff

ff

V. Viens! — je sau-rai l'ar-ra-cher de ses bras! — de —

Am. — Viens! — sur mes pas l'arra-cher de ses bras! — de —

V. — ses bras! Viens — l'ar-ra-cher! —

Am. — ses bras! Viens l'ar - - ra -

V. ah! — de — ses

Am. — cher! ah! — de — ses

ff *rall.*

ff *rall.*

suivez.

Allegro.

(VARESHA s'enfuit éperdue,
AMROU la suit triomphant).

v.

bras!

Am.

bras!

Allegro.

fff

Stesso tempo. (♩ = ♩.)

sf sf

f

f p dim.

Deuxième Tableau.

Allegro. 100 = ♩ . (Acclamations joyeuses et prolongées)

CHANGEMENT.

Ped. (Fanfares)

(Orchestre)

La place de Bakhdi.

*A droite, l'estrade du trône. A gauche, l'estrade des prêtres.
 Au fond, terrasses et jardins suspendus que supportent des piliers énormes.
 Entre les piliers on voit une place publique grouillante de foule,
 et l'on aperçoit au-dessus de la terrasse les maisons et l'amphithéâtre de la ville de Bakhdi.*

ZARÂSTRA, VAREDHA, ANAHITA, AMROU, LE ROI,
 LE HÉRAUT, LES PRÊTRES, LA FOULE.

(Fanfares) (Orchestre)

(Fanfares)

LE HÉRAUT.

1^{re} H. *f*

Grand Roi, — dans un instant mon mai - tre De - vant

(Orchestre)

1^{re} H. toi pa - raî - tra. —

(Fanfaires)

ff

1^{re} H. *f*

Mais d'abord daigne lui permet - tre De te montrer

(Orchestre)

Allegro moderato.

1^{re} H. les en - nemis Qu'il a soumis — A ta puis - san - ce.

Allegro moderato. 88 = ♩

rudement accentué.

f

(lourd et soutenu)

(Les CHEFS TOURANIENS PRISONNIERS s'avancent)

sf > *sf* > *sf* > *sf* >

sf > *sf* >

LE HÉRAUT.

f *dim.* *p* *sf*

Voi - ci les chefs des ter - ri - bles guer-

f *crsc.* *sf* *sf*

- riers. Il leur a fait lâ - cher les é - tri - ers Et

sf > *sf* > *crsc.* *sf* >

te jurer o - bé - is - san - - - ce. Ces guerriers, notre effroi, Il

te les donne, ô Roi! _____

Sopr. *f*

LA FOULE. Il te les donne, ô

Ténors. *f*

Il te les donne, ô

Basses. *f*

Il te les donne, ô

più, f

sfz > *sfz* >

Roi! _____

Roi! _____

Roi! _____

dim. *p*

sfz >

mf

f

p

LE HÉRAUT.

mf

La trou - pe pri - sonniè - re Des vier - ges,

p

la voi - ci. —

De la pre - mière à la der -

f

1^o H.

nière _____ Il te les donne aus - si. _____

Sopr. *p*

LA FOULE.

Ténors. *p*

Basses. *p*

dim. p

dim. pp

te les donne aus - si! _____

dim. pp

te les donne aus - si! _____

dim. pp

te les donne aus - si! _____

dim. pp

(Des esclaves apportent des harnais, des coffres,
des peaux d'ours, des blocs de cristal, etc.)

Un peu plus animé. 100 = ♩

f

très marqué et rythmé.

1^e H.
 f
 Voi - ci les har - nais et les rê - - - nes, Les peaux

Un peu plus animé.
 1^e H.
 d'ours — et de ren - - nes, 112 = ♩ . Les cuirs —

Un peu plus animé.
 p

1^e H.
 — é - cailles de mé - tal. — Voi - ci des tas d'i - voire et des blocs — de cris -

(simili)

1^e H.
 - tal. — Vois ces pa - niers — d'ar - gent d'où ruis - sel - le - l'or

le H. *jeu - ne, Fais - en la splen - deur de ton*

più cresc.

le H. *trô - ne. Que ton pa - lais S'en dé -*

le H. *- co - re! Tous ces tré - sors, ac - cep - te -*

f

En élargissant. - - - - - rall.

le H. *- les! Za - rás - tra - te les donne en -*

En élargissant.

f

suivez.

a Tempo 1^o

(ZARĀSTRA va paraître, des Vierges captives vont au devant de lui)

le R.

- co - re.

a Tempo 1^o 100 = ♩ .

ff (Fanfâres)

LA FOULE.

Sopr. *f* *ff*

Ténors. *f* *ff*

Bassés. *f* *ff*

C'est lui! c'est lui! c'est Za - rās -

(Orchestre)

f *cresc.*

(comme un cri de joie)

fff

- tra qui vient! Ah!

fff

- tra qui vient! Ah!

fff

- tra qui vient! Ah!

ff *ff* (Fanfâres)

(Orchestre)

ff O — bien — fai —
ff O — bien — fai —
ff O — bien — fai —

- teur! — gloire — à Za - ràs - tra! — Gloire
- teur! — gloire — à Za - ràs - tra! — Gloire
- teur! — gloire — à Za - ràs - tra! — Gloire

dim.

à sa tête é lu e!

dim.

à sa tête é lu e!

dim.

à sa tête é lu e!

dim. *pp*

ZARĂSTRA (au ROI)

f

- O Roi, ton ser - vi - teur Te sa -

LE ROI. mf

lu - e - - Bon ser - vi -

le R.

- teur, ton maî - tre te sa - lu - e.

All^o moderato (à 4 temps) 100 = ♩

1^e R. *f* De l'iran tu fus le rempart; Ton nom re-tenti-ra

All^o moderato (à 4 temps)

8^o bassa.

1^e R. — dans l'histoi-re so-no-re, Et de ces biens tu peux choisir ta

p

ZARĀSTRA.

1^e R. part. — Que mon roi me par-don-ne Si j'ai dé-jà choisi.

z. Tous ces trésors, — je te les don-ne; Mais j'ai gar-dé ceci! —

f

Andante cantabile.

mf

z.

Andante cantabile. 63 = ♩.

p

sf

sf

expressif et bien chanté.

Ah! pa-

z.

- rais! pa-rai, as-tre de mon

f

più f

cresc.

sf

z.

ciel! A-beille d'or dont l'a-mour est le miel!

cresc.

più f

f

8

z.

(Les rideaux de la litière sont ouverts;
ANAHITA voilée paraît aux regards de la foule.)

dim.

p

f

sf

en dehors et bien chanté.

z. *Poco più lento. 48 = ♩.* *pp* Sou - lè - ve

p *pp* *m.g.*

p Ped.

l'om - - bre de ces voi - - les Ca - chant ton front gra - ci -

più f *sf* *f*

- eux! Soulè - ve l'om - - bre de ces voi - - les, Que je

più f *cresc.*

z. *pp* cédez un peu.

montre ____ à tous les yeux Ton vi - sa - ge d'aurore ____ et tes re -

f *pp* suivez.

a Tempo.

gards, tes re-gards d'é - toi -

a Tempo.

f *m.g.*

rall. *più f* **a Tempo 1^o 63 = ♩.**

les. Parais! pa - rais!..

rall. **a Tempo 1^o**

f *suivez.*

p

Oui, pa - rais, so - leil de mes yeux,

p

più p *più f*

Seul tré - sor vrai - ment préci - eux, Seul

dol.

En animant.

cresc.

z. bien dont mon désir s'en flam - me. Toi que j'ai prise et qui m'as

En animant.

cresc.

z. pris, De ma vic - toi - re sois le

En retenant.

Lento.

p

pp

z. prix! A - na - hi - ta! Sou - lè - ve

dim. **suivez.**

Ped. 3 3 3

a Tempo 1° 48 = ♩;

z. l'om - bre de ces voi - les Ca - chant ton front gra - ci -

a Tempo 1°

pp

più f *sf* *f*

-eux. — Soulè - ve l'om - bre de ces voi - les, Que je

Sopr. *pp*
LA FOULE. Soulè - ve l'om - bre de ces

Ténors. *pp*
Soulè - ve l'om - bre

Basses. *p*
Soulè - ve

più f *cresc.*

pp *pp* *pp*

montre à tous les yeux Ton vi - sa - ge d'aurore *pp* et tes re -

voi - les, de ces voi - les.

de ces voi - les.

l'om - bre de ces voi - les.

pp *pp* *pp*

f *f* *f*

suivez.

a Tempo.

-gards ... les re-gards d'é - toi - - -
 Mon - tre-nous les re -
 Mon - tre-nous les re -

a Tempo.

pp *f m.g.*

Poco allarg.

a Tempo.

(ANAHITA qui a quitté son voile

- les. Pa - rais, A - na - hi - ta! *ff*
 - gards; oui, pa - - rais! *f* *più f* *ff* O beau -
 - gards; oui, pa - - rais! *f* *più f* *ff* O beau -
 oui, pa - - rais! *f* *più f* *ff* O beau -

Poco allarg.

a Tempo. 63 = ♩.

ff suivez. *ff* *ff*

s'avance lentement vers le Roi)

z.

-té sans pa-reil - le! ô — merveille é - cla - tan - - te!

-té sans pa-reil - le! ô — merveille é - cla - tan - - te!

-té sans pa-reil - le! ô merveille é - cla - tan - - te!

fff

fff

fff

fff

Stesso tempo.

ANAHITA (au Roi)

— Grand

63 = ♩ .

sf

p

sf \rightarrow *p*

An.
 Roi, par ta captive homma - ge t'est rendu.

dol.

An.
 Dou - ce cap.ti - vi - té dont mon âme est conten - -

An.
 - - tel! Aux vœux de Za - râstra mes vœux ont

più f *più p*

dim.

An.
 ré - pondu. Il a sou - mis mon peu - ple; il me sou -

p

- met moi - mè - - me. Près de lui que j'aime et qui m'ai - - me, J'oublie -

LE ROI.

An. *p* -rai mon trône per - du! *mf* *expressif.* - Par le charme où fleurit ta grâce

The first system of the score shows the vocal line for the King (An.) and the piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and a bass line. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the instruction *expressif.* (expressive).

le R. *p* sou-verai - ne, Captive A - na - hita, tu restes toujours reine. *f* Un roi seul *più f* - méri-

The second system features the vocal line for the Queen (le R.) and the piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and includes the instruction *f* (forte) and *più f* (più forte). The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a steady bass line.

le R. *cresc.* -tait - de ré-gner - sur ton cœur. *p* Mais, puisque

The third system continues the vocal line for the Queen (le R.) and the piano accompaniment. The vocal line includes the instruction *cresc.* (crescendo) and ends with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a *più f* (più forte) section and a *sf* (sforzando) dynamic.

ANAHITA.

Et
le R. j'ai promis, - - - - - sois donc à ton vainqueur!

The fourth system shows the vocal line for Anahita (le R.) and the piano accompaniment. The vocal line begins with the instruction *Et* and the lyrics "j'ai promis, - - - - - sois donc à ton vainqueur!". The piano accompaniment consists of a continuous melodic and harmonic line.

An. *f* puis - que j'ai pro - mis, — Grand Roi! — je

R. *f* A - na - hi - ta! sois

Cédez un peu. Allegro.

An. suis à mon vain - queur! (AMROU s'avance)

R. done à ton vain - queur!
suivez. **Allegro. 126 =**

AMROU.

fp Arrê - te, ô Roi! que ta justi - ce Sur Zaràs -

An. - tra — s'appe - san - tis - se! Il ne peut é - pou - ser la rei - ne li - bre -

Am. \flat ω

ment. _____ Il est a_avec une autre enga - gé par ser -

ANAHITA. *f*

Que dit - il? _____

ZARASTRA. *f*

Que dit - il? _____

LE ROI. *f*

Que dit - il? _____

Am.

ment.

Sopr. *f*

LA FOULE. Que dit - il? _____

Ténors. *f*

Que dit - il? _____

Basses. *f*

Que dit - il? _____

f μ

VAREDHA (qui s'est avancée désigne ZARĀSTRĀ)

f > > >

Il dit vrai, et

dim. pp

ANAHITA. *a Tempo.* *f*

Quoi! — Za-râstra — serait un

hom - me est mon a - mant!

(Grand mouvement de surprise et d'indignation)

LE ROI. *f*

Quoi! — Za-râstra — serait un

Sopr. *f*

Quoi! — Za-râstra — serait un

LA FOULE.

Ténors. *f*

Quoi! — Za-râstra — serait un

Basses. *f*

Quoi! — Za-râstra — serait un

suivez. *a Tempo.*

An.
 traî - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 tr.
 traî - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 traî - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 traî - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 traî - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 traî - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
sf sf sf sf

ZARÂSTRA. *ff*
 Non, ne le croyez pas. Il ment. il
simili.
sf p fp

ment. Non! ja - mais je n'ai fait ce ser - ment. Tu mens aus -
fp cresc.

più, f

z. *-si, prêtresse in-fâ - me! Tu mens!.. Ne te sou-*

-viens-tu pas qu'hier j'ai repoussé, farouche et fier, L'a-eu de

VARESHA (très émue et luttant contre ses paroles)

mf

Hier, ... c'est vrai... mais autrefois... (indigné)

z. ton impure flam - me? *f* Autre-

(continuant)

v. Tu me parlais d'une plus douce voix. — À tant de trahi-son je ne pouvais m'at-

z. -fois!

En cédant. **All^o appassionato.** 126 = ♩

f *dim.*

v. *ten - dre!* Souviens-toi! souviens - toi de la promesse *ten - dre* Que tu me fis en -

All^o appassionato.

suivez.

p

rall. **a Tempo.**

f *dim.*

v. *ten - dre* Devant l'autel des Dieux! Souviens-toi des a - dieux, Des ex - ta - ses bé -

ZARÁSTRA. *f* (parlé)

Tu mens!

rall. **a Tempo.**

f *dim.*

suivez.

p

rall. *dim.*

v. *ni - es,* De nos lè - vres u - ni - es! Souviens-toi des ser -

f (parlé)

Tu mens!

rall. *f* *dim.*

suivez.

a Tempo.

più f

v. *ments* où tu donnaista foi! O di - vi - nes i - vres - - ses, Heu - - res enchan -

f

Jamais!... Jamais!...

a Tempo.

p *più f*

V. *f* res - ses. Serments, baisers, ca - res - ses! *sf* Souviens-toi des bai -

Z. *f* Jamais!..

Cédez un peu. a Tempo molto appassionato. ANAHITA (avec douleur) *f*

V. *f* - sers! Souviens-toi des serments! *f* - Trahi -

Z. *f* Non!

AMROU. *f*

suivez. a Tempo molto appassionato. Tu n'es rien qu'un vain

f bien chanté.

An. - son dont meurt mon beau

VAREDMA (à part avec douleur) *f*

Hé - las! pourquoi n'es - tu qu'un vain

Z. (éperdu) Ne croyez pas... à ce menson - ge!...

Am. son - - - ge, Pas - sé qu'é -

An. son - - - ge! Son a - mour n'é - tait que men -

V. son - - - ge... Pas - sé... _____

Z. Ne croyez pas... à ce menson - ge...

An. - vo - - que son men - son - - - ge. _____

sf

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The vocal parts (An., V., Z., An.) are in a soprano, alto, tenor, and bass range respectively. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a common time signature. The lyrics are in French. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed above the piano accompaniment in the second measure.

An. *sf* - son - - - ge! Hé -

V. qu'é - vo - - que mon - - - menson - - -

Z. Je suis le jou - et d'un affreux son - - -

An. Tu n'es - - - qu'un vain son - - -

più f

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The vocal parts continue with their respective lyrics. The piano accompaniment continues with the same grand staff notation. A dynamic marking of *più f* (piano più forte) is placed above the piano accompaniment in the first measure of this system.

An. *las!* Hé - las! c'é_tait donc un men -

V. *- ge!*

Z. *- ge!* Je suis le jou - et d'un vain

Am. *- ge!* Pas - sé qu'é -

An. *sf* son - - ge!

V. Pas - sé tu n'es qu'un vain

Z. *sf* son - - ge!

Am. - vo - - que son men - son - - ge Tu

ff

An. Je meurs de ce beau son - - - ge!

V. *ff* son - ge! O pas - sé qu'é - vo - - - que

Z. *ff* Ne croy - ez pas à ce men -

Am. n'es qu'un vain son - - - ge

ff

An. Tra - hi - son! son a - mour n'était que men - son - - - ge!..

V. *cresc.* mon men - son - ge Pourquoi n'es-tu qu'un vain son - - - ge!..

Z. *cresc.* - son - ge! Ne croyez pas à ce men - son - - - ge!

Am. *cresc.* tu n'es qu'un vain son - - - - -

cresc.

8-

An. Hé - las! Hé -

V. qu'un vain son - ge! Hé -

Z. à ce men - son - ge! Hé -

Am. - ge, tu n'es qu'un vain

più, ff

An. - las! Hé - las!

V. - las! Hé - las!

Z. - las! Hé - las!

Am. son - ge! O Roi

f

12 12 12 12 **Stesso tempo.**

sf

Am. jus - te. et vous tous, vous avez enten - du! Si quelque doute en -

Am. *mf*

_ cor reste en-votre à me, Un dernier témoi_gnage éra_sera l'in_fà - me.

Am. *mf*

Prê - tres, parlez! et qu'il soit confon - du!

Large et solennel.

Am. *ff*

63 = Par les Dévas aux_quels Zarâstra fait in - ja - re,

Large et solennel.

Am. *ff*

LES PRÊTRES (Barytons et Bâsses) Par les Dévas, gardiens de tout serment prê -

ff

Par les Dévas!

Am. *ff*
 - té, Par les Dévas, moi, leur ser-vi -
 Par les Dévas!

p *ff*

Am. *ff* *rall.*
 - teur, je le ju-re! Je le ju - re! Le Grand Prêtre et sa fil - le ont dit la vé-ri -
 Je le ju - re! Le Grand Prêtre et sa fil - le ont dit la vé-ri -
 suiviez.

ff *f* *p* *rall.*

8^a basso.

VAREDHA.

Am. *ff*
 J'ai dit — la vé-ri - té!
 J'ai dit — la vé-ri - té!

Sopr. *ff* *a Tempo.* *ff* *ff*
 LA FOULE. Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!
 Ténors. *ff* *ff* *ff*
 Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!
 - té Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!

f *ff* *ff* *ff* *a Tempo.*

8^a basso

ZARÂSTRA.

— De quel complot suis-je la proie? O vous qu'ose invoquer leur mensonge o-di-

— eux, Pouvez-vous les en-ten-dre, ô Dieux, Sans que votre main les fou-

ANAHITA. *Andante cantabile.*

f Va, — *p* tu veux te dé-

— droi — — — e?..

Animez. *f* *cresc.* *ff* *Andante cantabile.*

(avec sentiment)

— fendre en vain. — — —

p Ils ont pour eux l'appui di-

a Tempo. 44 = *pp*

An. *vin...* Et leur témoi_gna - ge l'ac_cable, Tous tes ef_forts sont su_per.

An. *flus.* Je crois en leur voix implaca - ble; Et la tien - ne, je n'y crois suivez.

a Temp (sans retenir) *plus!..* Va, re_tourne à l'amour pas - sé_e... Hé - las! —

a Temp (sans retenir) (avec âme) *cédez.* suivez.

An. — re_tourne A cel_le qui re_çut mê_mes ser_ments que moi! mê_mes ser_

Un peu plus animé.

An. *ments que moi!*
 VAREDHA (à ZARĀSTRA) *f*
 Sou - viens-toi
 ZARĀSTRA (à ANAHITA) *f*
 Je t'ai gar - dé ma foi!
 Ténors. *mf*
 Basses. LA FOULE à ZARĀSTRA *mf*
 Sou - viens-
 Sou - viens-
 Un peu plus animé.

An. *f*
 Je ne suis plus à toi!
 V. des serments!
 AMROU (à part) *f*
 El - le re -
 Soprani. *mf*
 Sou - viens-
 toi des ser - ments!
 toi des ser - ments!
resc.

Am Je nesuis plus à toi! _____

V. Viens! _____

ZARÂSTRA.

Je t'ai gar - dé ma foi! A - na - hi-ta! pi-

LE ROI.

Souviens-toi _____ des serments! _____ sou - viens -

Am prend sa foi! Non! _____

-toi, _____ *f* souviens-toi _____ des serments! _____ sou - viens

f souviens-toi _____ des serments! _____ sou - viens

f souviens-toi _____ des serments! _____ sou - viens

più f

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern of triplets in the right hand and a more regular accompaniment in the left hand. Dynamic markings include *f* and *più f*.

An.

V. *crescendo.*
Je t'ai gardé ma

Z. -tié! pitié! écou-te - moi!

1^o
R. - toi!

An. *crescendo.*
A - na - hi - ta re -

f
- toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

f
- toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

f
- toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

crescendo.
f

Allargando - - -

An.
 Retourne à cel - le qui reçut mê - mes ser -
 V.
 foi! Souviens - toi
 Z.
 A - na - hi - ta! pi - tié! é - cou - te - moi!
 Le R.
 Sou - viens - toi des ser -
 An.
 - prend sa foi! O Roi!
 foi! El - le n'est plus à toi! Sou - viens - toi des ser -
 foi! El - le n'est plus à toi! Sou - viens - toi des ser -
 foi! El - le n'est plus à toi! Sou - viens - toi des ser -
 Allargando - - -
 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

1^o Tempo.

An. *mf* *mf* *mf*

_ments que moi!.. — Re - tourne à ton an_cien_ne fi - an -

V. *mf* *mf* *mf*

des serments!.. — Souviens-toi des bai -

Z. *mf* *mf* *mf*

— A - na - hi - ta, res_te ma fi - an -

1^{re} B. *mf* *mf* *mf*

_ments! Que par moi sa fil - le soit ven - gé - e!.. Car je

An. *ff* *ff* *ff*

Roi jus_te, que par toi ma fil - le soit ven - gé - e!.. O Roi

_ments!

_ments!

_ments!

1^o Tempo.

ff

Cédez. - - - -

An. *sf* - cé - el... - *ff* Hé - las! - *ff* Hé - las!

V. *ff* - sers, des serments! - *ff* Hé - las! - *ff* Souviens-toi

Z. *sf* - cé - el... - *ff* A - na - hi - ta, je t'ai gar - dé -

le R. *ff* suis le Roi jus - - - te! Que par moi sa fil - le soit ven

An. *ff* jus - te! - *ff* Que par toi ma fil - le soit ven

f *Cédez.* - - - -
O Roi jus - - - te, que par toi sa fil - le soit ven

f O Roi jus - - - te, que par toi sa fil - le soit ven

f O Roi jus - - - te, que par toi sa fil - le soit ven

8 - - - - *ff* *Cédez.* - - - - *ff* *ff* très marqué.

rall. a Tempo.

An. re - tourne à ton an - cien - ne fi - an - cé - e Qui re - çut mê - mes ser -

v. des ser - ments! souviens - toi de ton an - cien - ne fi - an - cé - e!.. Je

z. ma foi! pi - tié pour moi! A - na - hita!

le R. - gé - - - e! Que par moi sa

Am. - gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi ma

rall. a Tempo.

ff - gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa

ff - gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa

ff - gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa

rall. a Tempo.

rall.

An.
-ments que moi! mêmes ser-ments que moi!

V.
suis à toi! je suis tou-jours à toi!

Z.
Je l'ai gar-dé tou-jours ma foi!

1^e R.
fil-le soit ven-gé-e! par moi! *rall.* Voi-ci le juste ar-

Am.
fil-le soit ven-gé-e! jus-te Roi!

p
fil-le soit ven-gé-e! jus-te Roi!

p
fil-le soit ven-gé-e! Roi!

p
fil-le soit ven-gé-e! Roi!

rall. **Maestoso moderato.**

8^a basso

(à ZARĀSTRA)

1^e R.
-rêt que je rends malgré moi: Épou-se Va-re-dha, c'est l'ordre de la

f

Plus lent.

le R. loi.

Am. (avec respect) *p* La jus - tice a parlé par la

p La jus - tice a parlé par la

p La jus - tice a parlé par la

p La jus - tice a parlé par la

Plus lent. 72 =

p *mf*

sombre.

ZARĀSTRA (se révoltant au Roi)

f Non! je n'accepte pas cet arrêt qui m'ou-

Am. bou - che du Roi! _____

bou - che du Roi! _____

bou - che du Roi! _____

bou - che du Roi! _____

mf

tra - ge Et que je n'ai pas méri - té. En vain mes enne -

più, f

- mis pour me per - dre font ra - - - ge; Moi

f

cresc.

seul j'ai dit la vé - ri - té. Tous, vous avez men -

f *sf* *fp* *cresc.*

- ti con - tre mon inno - cen - ce! A - na - hi - ta, tu

più

mens _____ à nos rêves trahis. In-juste roi. _____ mon

sempre cresc.

bras a sauvé le pa-ys: Tu mens _____ à ta re-con-nais-

f *più f*

Più mosso.

ANAHITA et VAREDHA (à part)

ff Il insul - te du Roi la suprè - me puis -

- san - ce.

AMROU. *ff*

LA FOULE. Il insul - te du Roi la suprè - me puis -

Sopr. *ff*

Ténors. *ff*

Basses. *ff*

Più mosso.

ff

A.
V.
Z.
An.

- san - - - ce!

(au Rot) *f* *à volonté.*
Non! je ne t'o-bé-i - rai

- san - - - ce!

- san - - - ce!

- san - - - ce!

- san - - - ce!

sf *suivez.*

Maestoso dramatique. 72 = ♩ *bien chanté.*

Z.

pas!.. *f* *Loin__ de mon in -*

Maestoso dramatique. *f*

ff

Z.

-grate patri - e, Je porterai plu_tôt mes pas! *sf* Pa -

f *f* *f* *f* *ff sec.* *f*

z. *-ys du mensonge et de l'in-gra-ti-tu-de, Ah! reçois mes*

z. *tristes a dieux!.. J'i-rai dans la so-li-tu-de Cher-*

z. *-cher de plus jus-tes Dieux! à volonté. Oui, oui, peuple mau-*

AMROU. *ff* *3*

LA FOULE

Sopr. *ff* *3* *Qu'on le punisse! Qu'on le ban_nisse!*

Ténors. *ff* *3* *Qu'on le punisse! Qu'on le ban_nisse!*

Basses. *ff* *3* *Qu'on le punisse! Qu'on le ban_nisse!*

mf *f* *ff* *fp*

(à VAREDHA et à AMROU)

-vais Loin de toi je m'en - vais! A - dieu - vous dont la ruse Me pour.

cresc. *f*

(à ANAHITA)

-suit et m'accu - - se, Toi, - dont la voix re - fuse De croi - re à mes ser.

sf

-ments! A - dieu toi - même, ———— ô gloi - re,

(arrachant son armure et déchirant ses habits qu'il foule aux pieds)

più f O triomphe ——— il - lu - soi - - re! A - dieu, vains or - ne - *ff*

ff

Sans retenir.

ANAHITA.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

VAREDDHA.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

z. *>*

_ments!..

LE ROI.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

AMROU.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

LA FOULE.

Sopr.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa gloi _ re.

Ténors.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa gloi _ re.

Basses.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

Sans retenir.

più f

ZARÁSTRA.

Cédez un peu. a Tempo (très décidé)
(très peu plus retenu)

ff

Ah! — sois mau_dit, — monde qui mens! Soy - ez mau -

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

Cédez un peu. a Tempo (très décidé) 69 =
(très peu plus retenu)

sf

-dits, vous tous dont le par - ju - re A ma loy - au -

sf

-té fit in - ju - re! Soyez maudits, soyez mau -

7. *mf* *sf* *sf*

-dits! prê - tres im - pos - teurs, Vils ins - truments de mon sup -

7. *ff* *ff* *sf* *sf*

-pli - ce; O faux té - moins dont le ciel est com -

7. *sf* *sf*

-pli - ce! Sacri - lè - ges! Blasphêma - teurs! soyez maudits! soyez mau -

7. *ff* *ff* *ff* *ff*

-dits! Et maudits soient vos Dieux qui sont des Dieux menteurs!

f *ff* *f*

suivez.

ANAHITA.

Musical staff for Anahita, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

VAREDHA.

Musical staff for Varedha, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

Musical staff for Zoroaster, featuring a treble clef and a dynamic marking of *z.* (zorgno). The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

LE ROI.

Musical staff for Le Roi, featuring a bass clef, a key signature of one flat (Bb), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

AMROU.

Musical staff for Amrou, featuring a bass clef, a key signature of one flat (Bb), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{re} Sopr.

Musical staff for the first soprano, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux!

2^{de} Sopr.

Musical staff for the second soprano, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{er} Ténors.

Musical staff for the first tenor, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux!

2^{de} Ténors.

Musical staff for the second tenor, featuring a treble clef, a key signature of one flat (Bb), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{er} Basses.

Musical staff for the first bass, featuring a bass clef, a key signature of one flat (Bb), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de lui... l'onsé.

2^{es} Basses.

Musical staff for the second bass, featuring a bass clef, a key signature of one flat (Bb), and a dynamic marking of *fff*. The staff contains a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes.

Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de lui... l'onsé.

Piano accompaniment for the scene, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *fff*. The piano part consists of a complex rhythmic pattern of chords and single notes.

f lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*
f lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*
f lui l'on s'é - car - - - te! lu - -
dim. *mf*
f lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*
f Que de lui... l'on s'écarte!... Qu'il parte!.. Infâme... et détes-
mf
f lui l'on s'é - car - - - te! Qu'il
dim. *mf*
f Que de lui... l'on s'écarte!... Qu'il parte!.. Infâme... et détes-
mf
f lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*
- carte! Qu'il parte! Infâme... et détesté!..
dim. *mf*
- carte! Qu'il parte! Infâme... et détesté!..
f *mf*

p *dim.*

An. *p* *dim.*

V. *p* *dim.*

p *dim.*

Am. *p* *dim.*

- fâme et dé - tes - té! Qu'il.

- fâme et dé - tes - té! Qu'il

- fâme et dé - tes - té! Qu'il

- fâme et dé - tes - té! Qu'il

- té!.. Qu'il par - te!.. In -

p *dim.*

par - - - - - te!.. Qu'il

- té!.. Qu'il par - te!.. In -

p *dim.*

par - - - - - te!.. Qu'il

p

Qu'il par - te!.. In - fâ - me... et dé - tes -

p

Qu'il par - te!.. In - fâ - me... et dé - tes -

p *dim.*

pp
An.
par - - - - - te! qu'il

pp
V.
par - - - - - te! qu'il

pp
1^o R.
par - - - - - te! qu'il

pp
An.
par - - - - - te! qu'il

pp
fâ - me... et détesté! Qu'il par - - te! *pp* qu'il

pp
par - - - - - te! qu'il

pp
fâ - me... et détesté! Qu'il par - - te! *pp* qu'il

pp
par - - - - - te! qu'il

pp
- té!... *pp* qu'il

pp
- té!... *pp* qu'il

pp
Piano accompaniment with arpeggiated chords and melodic lines.

An.
par - - - - - te!..

V.
par - - - - - te!.. **ZARĀSTRA** (levant les yeux aux ciel)
J'en appelle à Maz..

le.
R.
par - - - - - te!..

Am.
par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

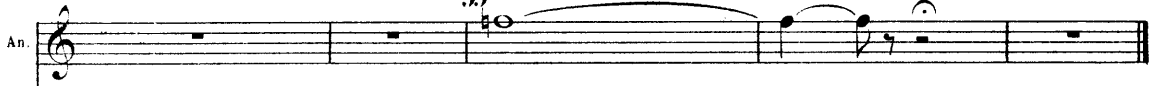
par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

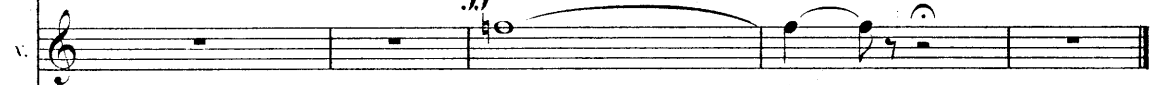
p *più f*

allargando.

An. 

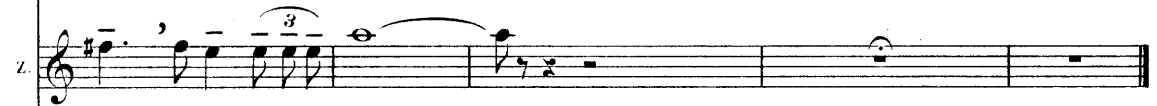
ff

Va! _____

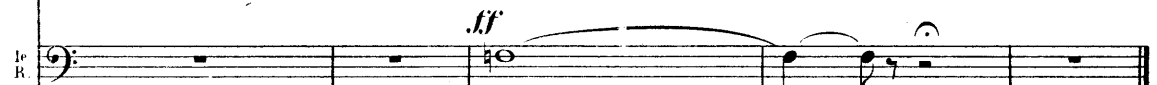
V. 

ff

Va! _____

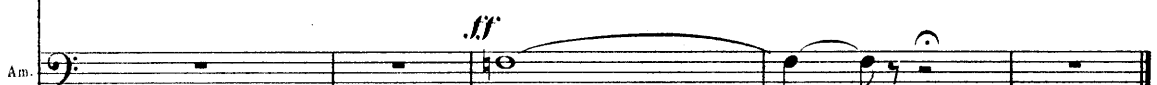
Z. 

-da, le Dieu de véri-té! _____

Le R. 

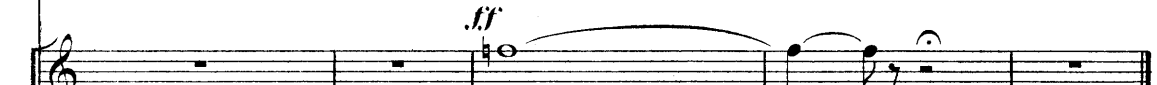
ff

Va! _____

Am. 

ff

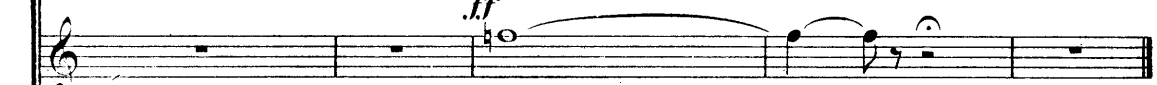
Va! _____



ff

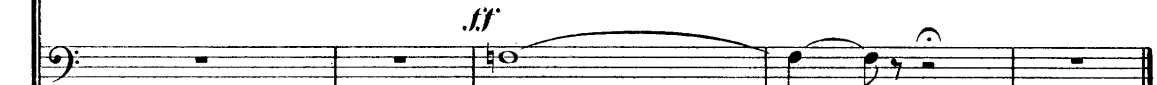
Va! _____

Tous, avec un geste de malédiction.



ff

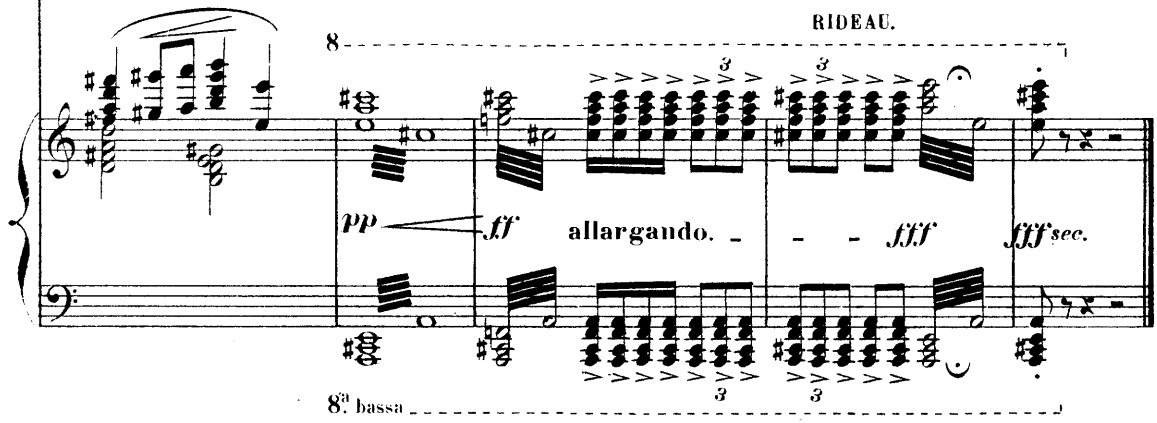
Va! _____



ff

Va! _____

RIDEAU.



8

pp

ff

allargando.

ff

ff sec.

8^o bassa

Fin du 2^e Acte.

ACTE III.

La montagne sainte.

*Rochers et broussailles.
Escarpements étagés
vers le pic neigeux qui se dresse au fond.
Ciel orageux.*

ZARÂSTRA, VAREDHA, MAGES,
HOMMES ET FEMMES DES CHAMPS ET DE LA CAMPAGNE.

Andante molto lento.

PIANO.

44 = ♩

f *ff*

8^a bassa

Cédez un peu. - - - a Tempo.

p *m.d.* *p*

3

tr *dol.* *più p*

Musical score system 1, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a bass line. Dynamics include *dim.* and *pp*. A measure rest of 8 is indicated above the staff.

Musical score system 2, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a bass line. The French text "Cédez un peu." is written across the system. A measure rest of 8 is indicated above the staff.

Musical score system 3, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a bass line with chords and arpeggios. Dynamics include *fp* and *cresc.*. Fingerings 6, 12, 12, 12, 12 are indicated. A measure rest of 8 is indicated above the staff.

Musical score system 4, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a bass line with chords and arpeggios. Dynamics include *ff* and *fff tutta forza.*. Fingerings 6, 6, 5, 5 are indicated. A measure rest of 8 is indicated above the staff.

Musical score system 5, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a bass line with chords and arpeggios. Dynamics include *fp*. Fingerings 6, 12, 12, 12, 12 are indicated. A measure rest of 8 is indicated above the staff.

8

ff *fff*

6 6 6 6

12

Detailed description: This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It features a complex melodic line with sixteenth-note runs and slurs, marked with dynamics *ff* and *fff*. The lower staff is in bass clef, providing harmonic support with chords and a melodic line, marked with a dynamic of *ff*. Fingerings of 6 and 12 are indicated above and below notes.

8

fp *cresc.*

6 12 12 12

12 12 12

24 24 24

Detailed description: This system continues the musical score. The upper staff features a melodic line with dynamics *fp* and *cresc.* (crescendo). The lower staff has a more active bass line with dynamics *fp* and *cresc.*. Fingerings of 6, 12, and 24 are indicated.

ff *m.d. p* *ff* *m.d. p*

24 12 12 24 12 12

Detailed description: This system shows a series of chords in both staves. The upper staff has dynamics *ff*, *m.d. p*, *ff*, and *m.d. p*. The lower staff has dynamics *ff*, *m.d. p*, *ff*, and *m.d. p*. Fingerings of 24, 12, and 12 are indicated.

RIDEAU.

La foule se tient au pied des rocs. Tous ont les bras tendus en prière vers la montagne.

ff *m.d. p* *ff* *m.d. p* *ff*

24 12 12 24 12 12

Detailed description: This system continues the chordal accompaniment. The upper staff has dynamics *ff*, *m.d. p*, *ff*, *m.d. p*, and *ff*. The lower staff has dynamics *ff*, *m.d. p*, *ff*, *m.d. p*, and *ff*. Fingerings of 24, 12, and 12 are indicated.

MAGES (Tous les Ténors)

f Sur la monta - gne sa - cré - e Voi - ci qu'un éclair a lui. —

m.d. p *pp* *m.d. p* *pp*

24 12 12 24 12 12

Detailed description: This system contains the vocal line for the Tenors. The upper staff has a vocal line starting with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are: "Sur la monta - gne sa - cré - e Voi - ci qu'un éclair a lui. —". The lower staff provides accompaniment with dynamics *m.d. p*, *pp*, *m.d. p*, and *pp*. Fingerings of 24, 12, and 12 are indicated.

più f

C'est le regard du Dieu qui dé - truit et qui cré - e. Zaràs -

- tra s'entretient face à face avec lui. (tonnerre lointain)

1^{re} Soprani. *pp*

2^{de}s Sopr. et Contr. *pp*

Ténors. TOUS. (Murmure de prière presque silencieuse.) *pp*

Basses. *pp*

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

p 24 12 12 *cresc.*
24 24

(plusieurs grands éclairs)

sempre cresc. 12 6 6 12 12 8

ff

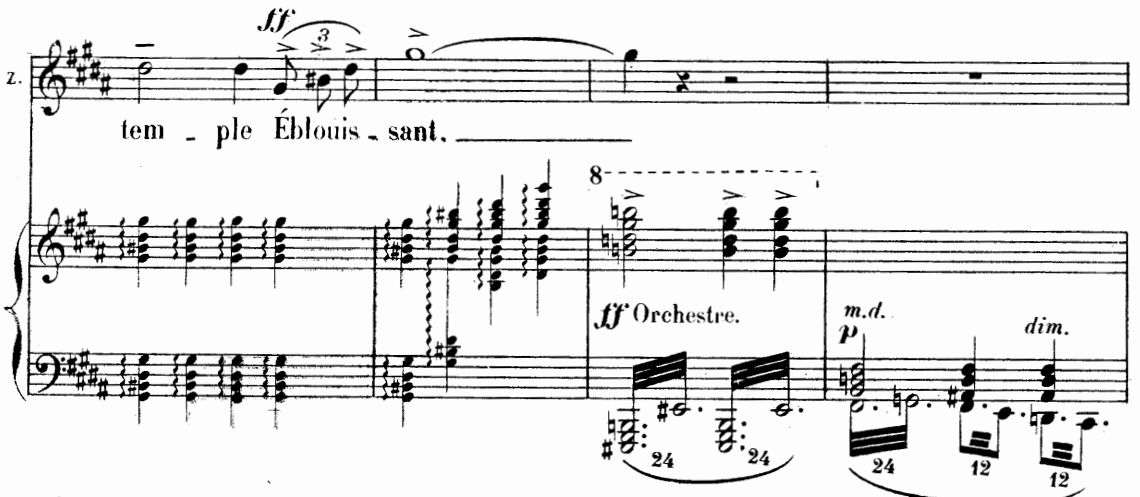
ff *ff* *f* Orchestre dans les coulisses.

8^a basso ----- !

LA VOIX DE ZARĀSTRA dans le haut de la montagne.

Ahoura - Mazda, Dieu tout puissant, Parmi les é -

z.  -clairs — je te con-tem - ple. La nue — est en flam - - me, et c'est ton

z.  tem - ple Éblouis - sant.

ff Orchestre. *m.d.* *p* *dim.*

24 24 24 12 12

TOUS. (comme un murmure)

pp Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp 

8^a bassa

LA VOIX DE ZARASTRA.

f Ahoura - Mazda, Dieu tout puissant, Au Mage ef - fa -

f Orchestre dans les coulisses.

z. - ré - qui te vé - nè - re, Ré - ponds - par la voix de ton ton -

z. - ner - re Retentis - sant!

(coup de tonnerre formidable)

Allegro. 126 =

Orchestre. **fff** *tutta forza*.

Au coup de tonnerre toute la foule a reculé jusqu'au bas des rochers, très en avant, et ZARASTRA paraît, la face terrifiée.

ZARASTRA descend, presque en courant, les escarpements.

8-----

ff *fff tutta forza* *sf*

8-----

sf *sf* *sf* *p* *dim.*

(les mains au dessus de la tête, dans une posture écrasée et sans oser se retourner vers la montagne)

ZARĀSTRA. *pp* (d'une voix suffoquée) (palpitant)

Le Dieu terri-ble a répondu.. Sur mon front éper-

rall. *Andante lento.* 60 = ♩ 8-----

pp *ppp*

z. du Je sens encor — le souffle de son Ver-be, Et je suis pareil au brin d'herbe

8-----

z. *sec.*
Que la flamme — a tordu. (comme un murmure)

pppp

TOUS. Au Dieu du feu — rendons hom-
pppp
Au Dieu du feu — rendons hom-
pppp
Au Dieu du feu — rendons hom-
pppp
Au Dieu du feu — rendons hom-
pppp

8 *pù f*

(se redressant et d'une voix éclatante)

ff
Oui, le Dieu m'a parlé!

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.
- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.
- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.
- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

f

Je — l'ai vu face — à fa — ce.

f *ff*

De vos cœurs et du mien — que jamais ne s'effa — ce Ce qu'il

fp *fp* *fp*

m'a ré — vé — lé. — C'est la loi de justi — ce et les mots de lumiè —

sf *fp* *dim.*

— re. Dis — ci — ples de ma foi, Recevez-en la se — men — ce premiè — re

mf *cresc.* *f*

bien chanté. *cresc.* *f*

z. Que vous sèmerez a - vec moi. *bien chanté.* *dol.*

p

TOUS. Comme à l'au - be les fleurs ont ouvert leurs corol -

p

Comme à l'au - - be les

p

Comme à l'au - be les fleurs - ont ou-

p

Comme à l'au - - be les

dol.

p et bien chanté.

- les, *f* *rall.* *p* - -

Mon â - me s'ouvre à tes pa - -

f *p*

fleurs, Mon â - me s'ou - - - vre à tes pa - -

f *p*

-vert leurs co - rol - les, Mon â - me s'ouvre à tes pa - -

f *p*

fleurs, Mon â - me s'ou - - - vre à tes pa - -

rall.

cresc. *f* *p*

Andante cantabile (sans lenteur)

Les nuages se sont élevés peu à peu;
le ciel est pur.

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

Andante cantabile (sans lenteur) 60 = ♩

pp *cresc.* *f* *dim.* *p*

ZARÂSTRA.

p

Heu - reux ce - lui dont la vi - - e Pour le bien au-ra lut-té tou-

dol.

pp

p

-jours! _____ Car son âme _____ est ra - vi - - e Au bon-

p

z. *f*
 -heur é - ternel des cé - les - tes sé - jours. —

z. *mf*
 Les douleurs qu'il eut sur la ter - re Lui deviendront là - haut —

z. *più f*
 des vo - luptés sans fin. — S'il eut soif, c'est le vin qui toujours désal -

z. *f* *p*
 - tè - - re; Et c'est le pain ser - vi pour jamais, — s'il eut

mf

z. *faim.* O sort di - vin de ce - lui qui sans

f (*)

z. trè - ve, sans trè - ve Contre Ah - ri - man au - ra - nourri le

z. feu, Il va, joyeux, au ciel conquis, vivre son rê - ve, Vêtu de

ff rall. a Tempo.

z. gloire et d'or — com - me son Dieu!

rall. a Tempo.

ff *ff* *ff* rall.

(*) Prononcez: *Ahrimane*.

Allegro moderato.

Toute la foule en s'inclinant et avec un sentiment de terreur religieuse.

p

TOUS. Quelle ex - ta - - - -

p Quelle ex - ta - - - -

p Quelle ex - ta - - - -

p Quelle ex - ta - - - -

Allegro moderato 84 = 

8

mf *dim.* *p* (Trompettes)



cresc. - - - -

- se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! - - - -

cresc. - - - -

- se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! - - - -

cresc. - - - -


- se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! - - - -

cresc. - - - -

- se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! - - - -

8

cresc. - - - -



più f *cresc.*
 A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_
più f *cresc.*
 A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_
più f *cresc.*
 A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_
più f *cresc.*
 A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

8-
più f *cresc.*

f
 - vel - - - - - le!
f
 - vel - - - - - le!
f
 - vel - - - - - le!
f
 - vel - - - - - le!

8-
f *p*
bien chanté et soutenu.

ZARÁSTRA. *mf*

Oui, — mais d'a_bord, vous tous qui m'é_cou -

più f' espressif.

z. — tez, — O mes premiers fi - dè - les, A - véc moi ré - pé -

p

z. — tez Un hymne qui vers Dieu — s'envole à ti - re d'ai - les Comme un oiseau chan.

più f' espressif.

p

z. — teur montant dans les clar - tés!..

crese.

più f

z. O mes premiers fi - dè -

più f

f

les! o mes pre - miers fi - dè - les!

più f *cresc.*

cresc. *più f* *cresc.*

(Le ciel s'embrase peu à peu des rougeurs du couchant. Tout s'éclaire et s'empourpre)

f *avec éclat et bien soutenu.*

z. O ciel d'Ahou.

1^{re} Sopr. *ff*

Par - - - le!..

2^{de} Sopr. et Contr. *ff*

Par - - - le!..

Ténors. *ff*

Par - - - le!..

Basses. *ff*

Par - - - le!..

ff *dim.* *f*

z. *ra, beau ciel d'or en feu, Vers toi va mon vœu, Ciel qu'en-plit le regard de*

cresc. *sf* *p*

z. *Dieu!* *f* *O Dieu des splen.*

TOUS. pp

pp *O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu!*

pp *O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu!*

pp *O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu!*

pp *O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu!*

f

z. *deurs, créa-teur du jour, O Dieu de l'amour, Que nos cœurs soient ton fier sé-*

cresc. *sf* *p*

2. *mf* *mf*

- jour! O ciel d'Ahou.

TOUS. *pp*

O Dieu des splendeurs, cré - ateur du jour! —

O Dieu des splendeurs, cré - ateur du jour! —

O Dieu des splendeurs, cré - ateur du jour! —

O Dieu des splendeurs, cré - ateur du jour! —

f *mf*

2. *mf* *più f* *cresc.*

- ra! vers toi va mon vœu! O ciel d'Ahou.

O ciel d'Ahou - ra! vers toi va mon vœu! O ciel d'Ahou.

O ciel d'Ahou - ra! vers toi va mon vœu! O ciel d'Ahou.

O ciel d'Ahou - ra! vers toi va mon vœu! O ciel d'Ahou.

O ciel d'Ahou - ra! vers toi va mon vœu! O ciel d'Ahou.

O ciel d'Ahou - ra! vers toi va mon vœu! O ciel d'Ahou.

più f *mf* *più f* *cresc.*

z.

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

8

f *sempre f* *cresc.*

z.

ff

Dieu! beau ciel en feu! *sempre ff et bien chanté.*

ff

Dieu! beau ciel en feu! O Dieu des splen-

ff

Dieu! beau ciel en feu! Dieu!

ff *sempre ff et bien chanté.*

Dieu! beau ciel en feu! O Dieu des splen-

ff

Dieu! beau ciel en feu! Dieu!

8

ff *sempre ff*

-deurs! cré_a_teur du jour! O Dieu de l'amour, Que nos
des splen - deurs! O Dieu! Dieu! que nos
de l'amour,
-deurs! cré_a_teur du jour! O Dieu! Dieu! que nos
des splen - deurs! O Dieu! Dieu! que nos

8

ZARĀSTRA.

Dieu fort, verse en
cœurs soient ton fier sé - jour! Dieu fort, verse en
cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en nous
soient ton fier
cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en
cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en nous

8

cresc. -

z. nous la flamme et la foi! Dieu

nous la flamme et la foi! Dieu

la flamme et la foi! O Dieu! cré - a - teur du

nous la flamme et la foi! Dieu

la flamme et la foi! O Dieu cré - a - teur du

8

cresc. -

z. fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi!

jour! verse en nous la flamme et la foi! la

fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

jour! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

8

f

2. *ff* foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la

8-
très marqué.
ff
 8^a bassa.

2. *ff* foi! Tes é_lus vont lut - ter pour toi! Dieu
 foi! Tes é_lus vont lut - ter pour toi! Dieu
 foi! Lut - tons pour toi! Dieu
 foi! il faut lut - ter pour toi! Dieu
 foi! Lut - tons pour toi! Dieu

8-
poco allarg.
ff
ff
ff

a Tempo. (ZARASTRA leur

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

8- a Tempo.

impose les mains, tous s'agenouillent)

Ar - me ceux - là car l'heure est som - bre;

8- f mf

Ar - me tes ma - ges qui, dans l'om - bre, A tes en - fants portent ta loi!

f dim. p sf f cresc.

z.

ff TOUS. *pp* *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

ff *pp* *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

ff *pp* *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

ff *pp* *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

più ff *pp* *f* *dim.*

p (ZARĀSTRA leur fait signe de se retirer)

l'om - bre À tes en - fants, portent ta loi!

p

l'om - bre À tes en - fants, portent ta loi!

p

l'om - bre À tes en - fants, portent ta loi!

p

l'om - bre À tes en - fants, portent ta loi!

p

(A mesure que la foule se disperse lentement et s'éloigne,

più f *p*

le couchant s'efface et le ciel prend les teintes du crépuscule - il fait encor jour)

1^{er} CHOEUR.

1^{rs} Sopr. LES VOIX (au loin à droite)

mf

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

2^{ds} Sopr. et Contr.

mf

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

Ténors.

mf

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

1^{rs} Sopr. 2^d CHOEUR.

mf

p

LES VOIX (au loin à gauche)

2^{ds} Sopr. et Contr.

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

mf

p

Basses.

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

mf

p

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

8

1^{re} Sopr. *pp*
 Ar - me nos cœurs!

2^{de} Sopr. et Contr. *pp* *ppp*
 Ar - me nos cœurs! nos cœurs!..

Ténors .

1^{re} Sopr.
 2^{de} Sopr. et Contr. *più pp*
 Ar - me nos cœurs!

Basses . *più pp* *pppp*
 Ar - me nos cœurs! nos cœurs!..

ZARASTRA. *p*
 Hé - las!.. me voi - là seul

Lent.

pp

ma for - ce m'abandon - ne:

Più lento. *più f*

Più lento. 40 = ♩.

sempre p

J'ai peur de n'avoir

f

plus l'ardeur que je leur don - ne. Avec eux on dirait que ma foi me quit.

(il demeure pensif) (douloureux) (presque murmuré)

- ta! *f* A - na - hita!.. *pp* A - na - hita!..

sf *dim.* *p*

All^o agitato. 126 = ♩

string. *rall.* *a Tempo.* *f*

Mais non! non! non! Souve -

All^o agitato.

p *p* *f* *f* *f*

z. *più f*

- mir trop cher — qui me rends lâ - che, Arrière, lais - se

z. moi! — arrière, lais - se moi!

(fièrement accentué)

z. *f* Je dois remplir ma tâ -

sf *dim.*

z. - che. A - hou - ra m'a choisi pour cher - cher — ses é - lus.

sf *sf*

mf *expressif.*

z. O ter - - res - - - tres bon - heurs, de vous je

sf

expressif.

z. ne veux plus _____ *sf* De vous _____ *expressif.* je ne veux

m.g.

z. plus _____ *sf* Non, non! _____ de

z. vous _____ je ne veux plus... _____ C'est sans

z. doute Ah - ri - man qui dans l'om - bre me ten - - -

z. - te.

cresc. - - - *f*

z. *f* sans retenir. *p*
Viens, A - hora, sou - tiens ma ferveur hé - si - tan - te

z. (d'une voix suffoquée) *mf* *p* *rall.* *dim.* *pp* *Lent.*
Prions! pri - ons! ah! pri - ons!..

dim. *rall.* *Lent.* 52 =

(ZARÂSTRA à genoux presque couché à terre, le corps tourné vers la montagne, prie silencieusement)

(ZARÂSTRA se relève lentement)

ZARÂSTRA (calme)

VAREDHA (qui a paru)

Allegro vivo.

v. *sûr?*
(de suite,
avec un cri) *f*

z. *Varedha!..* **Allegro vivo. 144 = ♩** *f* *C'est*

f très attaqué.

f très en dehors.

z. *done Ah-ri-man qui t'en-voi-*

f très en dehors.

z. *-e?..* *Que viens-tu faire i-ci?..*

f *sf*

en animant.

ff

allegro

VAREDHA (avec égarement)

f

Ah! _____ de quel Dieu _____ je suis la proi - e,

suivez.

All^o agitato.

p

Quel sen - ti - ment s'a - gite _____ en mon cœur _____ obs - cur - ci.

All^o agitato. 120 = ♩

p

più f

Hélas!... je ignore moi - mê - me. Car j'ai cru... te haïr...

eresc.

p

f *eresc.*

et pourtant... je l'aimais, _____ Et je ne sais plus de - sor -

(très déclamé et *sf* avec emportement)

m.d.

fp

v. *f, p* - mais Si je te hais ou si je t'ai - - me!... Non! - - non! - - non, *f sf*

(très déclamé et avec emportement) *f, p* je ne sais plus désormais Si je te hais ou si je t'ai - me... si je t'ai - - - *f*

rall. - - *p dim.* - me, si je t'ai - - me!... *Stesso All° 120 =*

Stesso All° *avec éclat et expressif.*

suivez. *f*

ZARĀSTRA (calme et simple) *p*

Moi, - - Va - redha, je te plains!.. *p*

z. De lar - mes et d'ef - froi tes tristes yeux sont pleins;

sf *dim.*

z. Et si tu viens à moi le re - pen - tir dans l'â -

p

z. - me, E - tant le ser - vi - teur du Dieu de cha - ri - té, Je

z. te par - donne, ô pau - vre fem - me.

p *dim.* **Più mosso.**

dim. **Più mosso. très expressif.**

VAREZHA.

f
 Oui, — je me re - pens... je me re - pens du mensonge in -

v.
 - fâ - me Qu'une ja - louse ar - deur con - tre toi m'a dic - té Je me re -

v.
dim. - pens, puis - que ta voix m'est dou - ce, *p* Puisque tu ne fais plus
 Stesso tempo.

v.
 le ges - te qui re - pous - - se, Puisque la pi - tié pleu - re en tes yeux

v. *f* a - pai - sés Ah! ma fo - lie et mon menson - - - ge, Tu les *sf* *più f*

v. *All^{to} appassionato.* as sans doute ex - - - cu - - - sés!

All^{to} appassionato. 80=

mf *sf*

Ped.

(s'animent peu à peu) *mf* Son - - - ge combien je t'ai - mais! *più f* Son - - - ge Qu'une autre

v. *sf* femme allait me ra - vir tes baisers Ah! - - rien qu'à m'en souve - nir, dans

v. *f*
 mon sein qu'il dé - vo - re Re - naît le - feu

v. *più f* *f*
 que mon repentir é - touf - fait. Ah!

v. *lié.*
 Je suis toujours ja - lou - se et toujours je - t'a - do - re!

v. *sf*
 Non! — je ne puis re - gret - ter le cri - me que j'ai

v. fait ——— Et pour l'a_voir à moi je fe_rais plus en_co - re!

v. *sf* Ah! ——— Oui, pour l'avoir à moi je

v. *rall.* Plus animé. ZARĀSTRA. *f*
ferais plus enco - re!.. — Fem - me, l'esprit du

sf Plus animé.
suivez. *f* très marqué.

z. mal dans ton âme est ren -

v. *pè - re, travaillant dans l'ombre, T'a fait des par - ti - sans sans nom - bre*

v. *Et des con - ju - rés sans ef - froi. Tu n'as qu'un mot à di - re*

più f. Meno mosso.

Meno mosso.

v. *et sa voix les entraî - ne, Et, le roi ren - ver - sé, c'est toi qui seras*

sf

suivez.

v. *roi, A - vec ta*

Allegro.

ff

rall. **Lent.** ZARÁSTRA (comme extasié)

v. Va-redha pourrei - - nel... 60 = ♩ - Mon rêve est un rê - ve di-

p *suivez.*
m. d. **Lent.** *f*

più f. **Allegro.**

z. -vin! Je suis le Ma - ge! 132 = ♩

f *suivez.* **Allegro.**

VAREDNA (avec rage)

v. Va! ——— tu me hais toujours!.. à pré-

f *sf*

v. -sent, j'en suis sû - re. Eh bien! blessu - re pour bles-

f *sf*

(sourdement et avec férocité)

v. *sf* - su - re!.. *p* Tu connaîtras aus.

f *p sost.*

v. *cresc.* - - - *più f*
- si la hideu - se mor - su - re Que fait la ja - lou - sie en un cœur ulcé - ré. Ap -

ZARĀSTRA (doulourement)

v. *f* *più f* *sf*
- prends - qu'A - na - hi - ta... - Ne me par - le point d'el - le! Tais -

en animant. *f*

VAREDHA (continuant)

z. *f*
- toi! tais-toi! Si, si, je parle - rai. Sache à ton souve -

f *fp* *fp* *fp*

v. *ff* - nir comment elle est fi - dè - le.

ZARÂSTRA (s'exaltant peu à peu)

Tais - toi! tais-toi! je ne veux rien sa -
en animant. *f* *f*

cresc.

v. (de même) *f* Je par.le - rai!

(presque la parole) (hors de lui - avec un râle de fureur) *sf*

z. - voir! tais-toi! mons - tre! Ah! — je ne veux rien sa -

f *f* *f* *sf* *sf*

sf *m.d.* *cresc.*

Più mosso.

v. *ff* Ah! — frappe!

(il lève la main sur elle)

z. - voir!

Più mosso.

ff *sf sec.*

liez. (tombant à genoux) (presque parlé) *sf*

rall. *p* - - - - - **Andante lento** (molto cantabile) *pp*

frap - - - - - pe!... 48 = ♩ Sous tes

rall. - - - - - **Andante lento** (molto cantabile) *pp*

(sans retenir)

coups tu peux briser — Tout mon corps qui t'ai - me. Il est tien. — Tu peux bri-

sf *dim.* *p*

pp

(sans retenir)

- ser. — Dans mon cœur veux-tu pui-ser — Tout mon sang qui

p *più f*

più mosso. *rall.* **a Tempo.**

expressif. *cresc.*

sf *dim.* *più f* *pp*

t'ai - me?.. Dans mon cœur veux-tu pui - ser?.. Ce se-

sf *dim.* *cresc.* *più f* *pp*

più mosso. *rall.* **a Tempo.**

(sans retenir) *pp* *mf*

- ra comme un bai-ser Pour ma chair qui t'ai - - me. Ce se -

pp *mf*

rall. - - - a Tempo (più mosso) *f* tres *expressif.* *dim.* *pp* ZARĀSTRA. *f*

- ra - - - comme un bai - ser!... - Va-t-en! - - - é-pargne-moi l'hor-

rall. - - - a Tempo (più mosso) *f* *dim.* *pp* *m.d.* *dim.* *pp* *f*

sf

- reur - - - de cette i-vres - se, Car je préfère encor ta hai - -

rall. a Tempo 1° VAREDHA. (sans retenir) *p* *p* *sf*

- - ne à ta ca-res - - se. - Ton ou-trage en vain me mord. Qu'importe! Je

rall. a Tempo 1° *p*

sf *dim.* *p* *f*

t'ai - me! Ton outrage — en van me mord. Frappe

più mosso. *rall.* *a Tempo.*

sf *dim.* *p* *expressif.*

(sans retenir)

donc, et sans remord, — La fol - le qui t'ai - me. Frappe donc, — et sans re.

più f

più f *più f*

(sans retenir)

- mord. Dans la vie et dans la mort — Je t'aime, je

pp *dol.* *f* *3*

più mosso. *rall.* *a Tempo.*

pp *più f*

ppp *mf* *sf* *rall.* *dim.* *pp*

t'ai - - me. Dans la vi - e et dans la mort!..

ppp *mf* *f* *dim.* *pp*

m. d. *dim.* *pp*

ZARĀSTRA (avec fermeté)

Allegro agitato. (à 4 temps) 152=♩

f *più f*

Ni dans la mort — ni dans la vi - e Ta soif ne doit être as - sou -

Più mosso. **Allegro agitato.**

f

- vi - e. C'est Ana - hi - ta que j'ai - mais; Et toi, je te

(il s'éloigne comme pour s'en aller) VAREDNA (haletante)

f *sf*

fuis pour ja - mais! — Tu me fuis!.. tu me fuis!.. soit! — Ap -

crese. *sf* *fp*

ZARĀSTRA (revenant sur ses pas)

f *sf*

- prends au moins ses fi - an - çail - les Avec un autre a - mant! — Que dis-tu

VAREDHA (trionphante)

z. *sf*
 là?.. _ Je dis, Ma - ge, que tu tressail - les Et que tu revien -

The musical score for Varedha (trionphante) consists of a vocal line (z.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a 7/8 time signature and features a melodic line with a fermata over the first measure. The piano accompaniment includes a bass line with a steady eighth-note pattern and a treble line with chords and a melodic line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

ZARÂSTRA.

v. *sf*
 _ dras dans Bakhti sûre - ment. _ Je n'irai pas. Tu mens _____ en -
très marqué.
sf > *sf >*

The musical score for Zarâstra (v.) features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 7/8 time signature and includes a fermata. The piano accompaniment has a complex rhythmic pattern with accents and dynamic markings. The key signature has two flats.

VAREDHA.

z. *sf*
 _ cor! tu mens! _ Tu viendras, je te dis; _____ tu verras ta maî -
sf > *sf >* *sf >*

The musical score for Varedha (z.) includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 7/8 time signature and has a fermata. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with accents and dynamic markings. The key signature has two flats.

v. *sf >*
 _ tresse _____ Aux bras du Roi qu'elle ai - me _____
sf > *sf >*

The musical score for Varedha (v.) consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 7/8 time signature and includes a fermata. The piano accompaniment has a rhythmic pattern with accents and dynamic markings. The key signature has two flats.

(insistante et cruelle)

v. et qui va l'é-pou-ser! Tu viendras cepen-

ZARĀSTRA (fou de douleur) *f*

Je n'irai pas!..

sf *più f* *cre*

Le double plus lent. 72 = ♩

v. - dant car tu l'ai - mestou - jours!

z. non!... non! va-t-en! va-t-en! A ma fi-an-

- scen - - - do.

ff (avec âme) *ff* Le double plus lent.

v. Je di-rai que bien.

z. - cée in-fi-dè - le, Au Roi parju - re tu di - ras...

più f

v. *tôt tu seras auprès d'elle, Car tu viendras! tu vien-dras!*

z. *(avec fermeté)* *f* *rall.* *Je n'i-rai*

f

Lento. (*avec défi*) *ff* *3* **All^o vivo.** (*VARETHA s'enfuit sous le geste menaçant de ZARASTRA*)

v. *Ah! — cependant tu vien — dras! —*

z. *pas! — non! — je n'i-rai pas! —*

Lento. *ff* **All^o vivo.** *8*

8 ----- RIDEAU.

p *ff* *ff* *fff*

8^o bassu. -----

ACTE IV.

La salle du sanctuaire dans le temple de la Djahi.

ANAHITA, VAREDHA, AMROU, LE ROI,
PRÊTRES, PRÊTRESSES, PEUPLE

Large.

SOPRANI. *fff* > Djahi! _____

TÉNORS. *fff* > Djahi! _____

BASSES. *fff* > Djahi! _____

CHOEUR INVISIBLE (rideau baissé)

PIANO. *ff*

Large. 48 = ♩

fff > Djahi! _____

fff > Djahi! _____

fff > Djahi! _____

(Orchestre)

(Derrière le rideau)

ff

(Derrière le rideau)

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. The left hand has a similar pattern with triplets. Dynamics include *fff* and *ff*. The key signature has two sharps (F# and C#).

TOUS.

Djahi!

Djahi!

Djahi!

Un peu moins lent. 72 =

(Derrière le rideau)

Vocal and piano accompaniment for the second system. It includes three vocal staves with the lyrics "Djahi!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *fff*, *ff*, and *sf*. The tempo instruction "Un peu moins lent. 72 =" is present. The key signature has two sharps.

Piano accompaniment for the third system. The left hand features a prominent sixteenth-note run. The right hand has chords and some melodic fragments. Dynamics include *f* and *sf*. The key signature has two sharps.

Piano accompaniment for the fourth system. The right hand features a prominent sixteenth-note run. The left hand has chords and some melodic fragments. Dynamics include *f* and *sf*. The key signature has two sharps.

Piano accompaniment for the fifth system. The left hand features a prominent sixteenth-note run. The right hand has chords and some melodic fragments. Dynamics include *f* and *sf*. The key signature has two sharps.

sf *sf* *sf* *sf*

sempre - - - piu - - - ere -

sf

- - - scen - - - do - - -

Large.

TOUS.

fff Djahi!

fff Djahi!

fff Djahi!

Large.

ff RIDEAU.

fff Djahi!

fff Djahi! *fff* Djahi!

fff Djahi! *fff* Djahi!

fff Djahi! *fff* Diabi! *fff*

(Dans la coulisse) (Dans la coulisse) (Dans la coulisse)

(Orchestre)

First system of the musical score. The right-hand part (treble clef) features a melodic line with a forte (*f*) dynamic, a slur, and a triplet of eighth notes. The left-hand part (bass clef) provides a harmonic accompaniment with a piano (*p*) dynamic. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic material from the first system.

Third system of the musical score, continuing the melodic and harmonic material from the first system.

Fourth system of the musical score, continuing the melodic and harmonic material from the first system.

Fifth system of the musical score. The right-hand part includes a *dimin.* (diminuendo) marking over a triplet of eighth notes. The left-hand part continues with the piano accompaniment.

Sixth system of the musical score, concluding the page with the melodic and harmonic material from the first system.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with dynamic markings *f.*, *p*, and *f.*, and articulation marks like accents and slurs. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures as the first system.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings *f.*, *p*, and *f.* in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand contains a series of triplets with dynamic markings *f.* and *p*. The left hand has a steady accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand starts with a rest and then features triplets with a dynamic marking of *mf*. The left hand has a melodic line with triplets and dynamic markings *f.* and *sf*.

soutenu et sonore.

Sixth system of musical notation, concluding the page with triplets in both hands and dynamic markings *sf*.



Musical score system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with groups of eighth notes, each marked with a '3' (triplets) and an '8' above it. The bass clef contains a supporting line with triplets and a dynamic marking of *sf* (sforzando).



Musical score system 2, continuing the previous system. It includes the same melodic and bass clef parts. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is placed below the bass clef line.



Musical score system 3, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p* (piano). The bass clef contains a supporting line with a dynamic marking of *p*.



Musical score system 4, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with triplets and a dynamic marking of *f* (forte). The bass clef contains a supporting line with a dynamic marking of *p³*.



Musical score system 5, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with triplets and a dynamic marking of *f*. The bass clef contains a supporting line with a dynamic marking of *p³*.



Musical score system 6, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with triplets and a dynamic marking of *f*. The bass clef contains a supporting line with a dynamic marking of *p³*.

First system of a piano score. The right hand features a series of sixteenth-note triplets, starting with a forte (*f*) dynamic and ending with a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand provides a steady accompaniment of chords.

Second system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note triplets. The left hand accompaniment remains consistent.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note triplets. The left hand accompaniment remains consistent, with a *dim.* marking appearing in the second measure.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note triplets. The left hand accompaniment remains consistent, with a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the first measure.

Allegro moderato. ♩=♩

Sixth system of the piano score, marking the beginning of a new section. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with a *tr* (trill) marking. The left hand has a bass line with a *ff* (fortissimo) dynamic. The instruction *f' soutenu et très rythmé.* is written below the system.

Trills in the right hand: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Dynamic markings: *f* *sf* *simili.*

Left hand: rhythmic accompaniment with eighth notes and triplets.

Trills in the right hand: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Dynamic markings: *sf* *sf* *simili.*

Left hand: rhythmic accompaniment with triplets and eighth notes.

Trills in the right hand: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Dynamic marking: *f*

Left hand: rhythmic accompaniment with eighth notes and triplets.

Trills in the right hand: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Left hand: rhythmic accompaniment with eighth notes and triplets.

Trills in the right hand: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Dynamic marking: *f*

Left hand: rhythmic accompaniment with eighth notes and triplets.

Trills in the right hand: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Dynamic marking: *più f.*

Left hand: rhythmic accompaniment with eighth notes and triplets.

en animant..

tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr.

tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr.

tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr.

Più mosso.

1° Tempo.

tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr.

sempre più cresc. sec. ff

tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr.

rall. sf p m.g. Lent. 48 = ♩

più f *cresc.* *f* *dim.*

Ped. *

8

pp *pppp*

8^a bassa
2 Ped.

8

sempre ppp *sost.* *sost.*

mf bien chanté *cresc.*
sonore et en dehors.

8

sf *dim.*

8

p

8

mf *cresc.*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. Dynamics include *mf* and *cresc.*

8

f *p*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. Dynamics include *f* and *p*.

8

cresc.

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. Dynamics include *cresc.*

8

f *f*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. Dynamics include *f* and *f*.

8

p *dim.*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. Dynamics include *p* and *dim.*

8

più p *sf*

This system shows the first two measures of a piano piece. The right hand features a continuous eighth-note pattern. The left hand has a few notes, including a half note chord. Dynamics include *più p* and *sf*.

8

p *sf* *ff*

This system continues the piece. The right hand pattern remains. The left hand has a half note chord. Dynamics include *p*, *sf*, and *ff*.

8

dim.

This system shows the third measure of the piece. The right hand pattern continues. The left hand has a half note chord. Dynamics include *dim.*

8

p

This system shows the fourth measure of the piece. The right hand pattern continues. The left hand has a half note chord. Dynamics include *p*.

8

dim. **All^o moderato. 112 = ♩** *f* très accentué

This system marks the beginning of a new section. The right hand pattern continues. The left hand has a half note chord. Dynamics include *dim.* and *f*. The tempo and meter change to **All^o moderato. 112 = ♩** and 3/4 time. The new section starts with *f* très accentué.

8

p *f* *p* *f* *pp*

This system shows the final measures of the piece. The right hand pattern continues. The left hand has a half note chord. Dynamics include *p*, *f*, *p*, *f*, and *pp*.

Allegretto. 108 = *marcato.*

The musical score consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system begins with a tempo marking of **Allegretto. 108 =** and a *marcato.* articulation. Dynamics include *f*, *p*, and *f*. The second system continues with *p*, *f*, and *p*. The third system features *f*, *cresc.*, *p*, and *dim.*. The fourth system is divided into two parts, *1^a* and *2^a*, with a tempo change to **a Tempo.** and dynamics of *mf* and *sf*. The fifth system has *sf* dynamics. The sixth system includes the instruction **en animant peu à peu.** and *cresc.*, ending with triplets and *sf* dynamics.

All^o vivo

The first system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and contains three groups of triplets, each marked with a '3' and an accent (>). The dynamic marking *f* is placed below the first triplet, and *ff* appears below the second measure. The lower staff starts with a bass clef and contains a series of eighth-note chords. A *cresc.* marking is placed above the lower staff in the fifth measure.

All^o più vivo.

The second system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and contains eighth-note chords. The dynamic marking *p* is placed below the first measure, and *f* is placed above the fifth measure. The lower staff starts with a bass clef and contains eighth-note chords. The dynamic marking *p* is placed below the first measure.

The third system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and contains eighth-note chords. The dynamic marking *f* is placed above the first measure, and *p* is placed below the second measure. The lower staff starts with a bass clef and contains eighth-note chords. The dynamic marking *p* is placed below the first measure.

più *f* Presto.

The fourth system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and contains eighth-note chords. The dynamic marking *f* is placed above the first measure. The lower staff starts with a bass clef and contains eighth-note chords. The dynamic marking *fff* is placed below the first measure.

The fifth system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and contains eighth-note chords. The dynamic marking *f* is placed below the first measure. The lower staff starts with a bass clef and contains eighth-note chords. The dynamic marking *f* is placed below the first measure. The system concludes with a *long.* marking above the final notes and a *Ped.* marking below the bass staff.

Ped.
8^a bassa.

And^{te} lento. 42 = ♩

le chant en dehors
p

The first system of music is written in bass clef. The upper staff contains a melodic line with slurs and ties, while the lower staff provides harmonic support with chords and moving bass lines. Dynamic markings include *p* (piano) at the beginning and another *p* later in the system.

f *pp* *mf*

The second system continues the piano accompaniment. It features dynamic markings of *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *mf* (mezzo-forte). The music includes slurs and ties across measures.

sf *p* *f* *p* *rall.* *pp*

The third system introduces a vocal line in the upper staff, written in treble clef. The piano accompaniment remains in the lower staff. Dynamic markings include *sf* (sforzando), *p*, *f*, *p*, *rall.* (ritardando), and *pp*. There are also triplets indicated by a '3' over a group of notes.

a Tempo.

p *p*

The fourth system returns to the piano accompaniment in bass clef. It features dynamic markings of *p* (piano) at the beginning and another *p* later in the system.

pp *ppp rall.* *dol.*

The fifth system concludes the piano accompaniment. It features dynamic markings of *pp* (pianissimo), *ppp rall.* (pianississimo with ritardando), and *dol.* (dolce). The system ends with a double bar line.

All^o deciso. 126 = ♩ .

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 9/8. The tempo is marked 'All^o deciso' with a metronome marking of 126 = ♩ . The first system includes the instruction *f* très rythmé. The second system includes *ff* très marqué. The third system includes *f*. The fourth system includes *f*. The fifth system includes *f*. The sixth system includes *f*. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and complex chordal textures.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic chordal texture with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *ff* is present at the beginning.

Second system of the piano score. The right hand continues with the complex chordal texture. The left hand accompaniment remains steady. The instruction "en animant." is written above the right hand.

Third system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some rests. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking *ff* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment continues. The instruction "All^o vivo. (à 1 temps ♩ = ♩.)" is written above the right hand. The dynamic marking *ff* is present. The tempo marking "96 = ♩." is also present.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking *ff* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking *ff* is present.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with an 8-measure repeat sign. The left hand continues the accompaniment. Dynamic markings include *ff sec.* and *f*. The system concludes with the initials *m.a.*

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *très marqué.* is written below the first measure, and *crese assai.* is written above the fifth measure.

Fourth system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and an 8-measure repeat sign. The left hand has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and an 8-measure repeat sign. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *ff* are present in the first, second, and fourth measures.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and an 8-measure repeat sign. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *ff* and *ff sec.* are present.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with a melodic line, while the left hand plays a steady bass line. The dynamic marking *ff* is present in the left hand.

Second system of a piano score. The right hand continues with chords and a melodic line. The left hand has a steady bass line. The dynamic marking *ff* is present. The instruction *très en dehors.* is written above the right hand, and *bien chanté et soutenu.* is written below the left hand.

Third system of a piano score. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *sf.* The left hand plays a steady bass line.

Fourth system of a piano score. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *sf.* The left hand plays a steady bass line.

Fifth system of a piano score. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *sf.* The left hand plays a steady bass line.

Sixth system of a piano score. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *sf.* The left hand plays a steady bass line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and *f*, and various musical notations including slurs and accents.

en cédant un peu. -

Second system of musical notation, continuing the piece. It features dynamic markings *ff* and *f*, and includes musical notations like slurs and accents.

a Tempo 1^o subito.

Third system of musical notation, marked with a tempo change. It includes dynamic markings *ff* and musical notations such as slurs and accents.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings *sf* and musical notations including slurs and accents.

Fifth system of musical notation, featuring dynamic markings *sf* and musical notations including slurs and accents.

Sixth system of musical notation, featuring dynamic markings *ff* and musical notations including slurs and accents.

The musical score is arranged in seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The dynamics are marked as *ff* (fortissimo) throughout most of the piece, with a *sf* (sforzando) marking in the final system. The notation includes various musical elements such as slurs, accents, and fingerings. The first system shows a complex texture with multiple voices in both hands. The second system continues this texture, with a *ff* marking in the bass clef. The third system features a *sf* marking in the bass clef. The fourth system includes a *ff sec.* marking in the bass clef. The fifth system is marked with a *1* in the bass clef, indicating a first ending or a specific fingering. The sixth system features a *sf* marking in the treble clef. The seventh system concludes the piece with a *sf* marking in the treble clef.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *f* and *ff*, and various musical notations including slurs and ties.

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings like *sf* and *f*.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings such as *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings like *sf* and *f*.

Cédez un peu.

Fifth system of musical notation, starting with a repeat sign and dynamic markings like *f* and *ff*.

Sixth system of musical notation, including dynamic markings like *ff*.

a Tempo E subito.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff* and *sf*. Features complex arpeggiated patterns in the bass and melodic lines in the treble.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *sf*. Continues the complex arpeggiated patterns from the first system.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *f*. Features a more rhythmic, eighth-note pattern in the bass.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff*. Features a rhythmic pattern in the bass and a trill in the treble.

8^a bassa.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Features a series of trills in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

8

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *dim.*. Features trills in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

8

cresc.

First system of a piano score. The right hand features a trill marked *fp*. The left hand has a bass line starting with a piano (*p*) dynamic and the instruction *très rythmé.*

sempre cresc.

Second system of the piano score. The right hand continues with a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *pù f*.

pù f

Third system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand has a trill marked *sf*.

8

Fourth system of the piano score, starting with a measure rest. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand has a trill marked *sf*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand has a trill marked *sf*. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

ff

Sixth system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand has a trill marked *sf*. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking and the instruction *pù ff*.

pù ff

All° vivo assai. (d.=d.) 108=d.

ff
TOUS. Djahi! Djahi!

ff
Djahi! Djahi!

ff
Djahi! Djahi!

ff
All° vivo assai. (d.=d.)

cresc.
Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

cresc.
Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

cresc.
Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

sempre cresc.

più f
- lon - - - ne! qui nous aiguil_lon

più f
- lon - - - ne! qui nous aiguil_lon

più f
- lon - - - ne! qui nous aiguil_lon

più f

- ne, Le flot de la danse a jail - li! Le voi -

- ne, Le flot de la danse a jail - li! A ton nom le voi -

- ne, Le flot de la danse a jail - li! Le voi -

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The lyrics are: "- ne, Le flot de la danse a jail - li! Le voi -" on the first staff, "- ne, Le flot de la danse a jail - li! A ton nom le voi -" on the second staff, and "- ne, Le flot de la danse a jail - li! Le voi -" on the third staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex bass line in the left hand. There are dynamic markings like *ff* and accents throughout the system.

- ci qui tourbil - lon - ne! Le voi - ci qui tourbil -

- ci qui tourbil - lon - ne! A ton nom le voi - ci qui tourbil -

- ci qui tourbil - lon - ne! Le voi - ci qui tourbil -

The second system of the musical score continues with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "- ci qui tourbil - lon - ne! Le voi - ci qui tourbil -" on the first staff, "- ci qui tourbil - lon - ne! A ton nom le voi - ci qui tourbil -" on the second staff, and "- ci qui tourbil - lon - ne! Le voi - ci qui tourbil -" on the third staff. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the first system, with dynamic markings like *ff* and accents.

En animant.

- lon

- lon

- lon

En animant.

The third system of the musical score features three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "- lon" on the first staff, "- lon" on the second staff, and "- lon" on the third staff. The piano accompaniment is more active, with a driving eighth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. The section is marked **En animant.** and includes dynamic markings like *ff* and accents.

Più mosso.

ne! A ton nom, Dja hi! Le

ne! A ton nom, Dja hi! Le

ne! A ton nom, Dja hi! Le

Più mosso.

Detailed description: This system contains three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The tempo marking 'Più mosso.' is placed above the piano staves.

flot de la danse a jail - li!

flot de la danse a jail - li!

flot de la danse a jail - li!

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are marked with a fermata over the final note of each phrase. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with occasional rests in the left hand.

ff Djahi! Djahi! Djahi! Djahi! Djahi!

ff Djahi! Djahi! Djahi! Djahi! Djahi!

ff Djahi! Djahi! Djahi! Djahi! Djahi!

ff (dans la coulisse)

Detailed description: This system features a call-and-response or chorus section. The vocal parts are marked with a forte dynamic (*ff*) and include a fermata. The piano accompaniment is also marked *ff* and includes a section labeled '(dans la coulisse)' with a long note. The piano part concludes with a final chord and a fermata.

Andante large. 52 = ♩

AMROU.

f

Andante large. —Prê_tres, l'heure est ve_nu_e. Contemplez de Dja_

(Orch.) *mf*

Am. —hi la splendeur nu_e; Et sous les encensoirs — devant eux — balancés —

cresc. *cresc.*

Am. —

Andante (sans trop de lenteur)

Ouvrez le sanctu_ai_re aux fi_ancés. — 69 = ♩

1^{re} Sopr.

p

più, f

LA FOULE.

2^{de} Sopr.

p

più, f

1^{re} Ténors.

p

più, f

2^{de} Ténors.

p

1^{re} Basses.

p

2^{de} Basses.

p

Djahi! —

Andante (sans trop de lenteur)

più, f *f*

-hi! _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
 -hi! _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
 -hi _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
più f Djahi! _____ Dja - hi! _____ terrible et charman - te, Prends ce
più f Djahi! _____ Dja - hi! _____ terrible et charman - te, Prends ce
 Djahi! _____ Dja - hi! _____ Prends ce

cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -

-hi! *p* Toi par qui le monde entier — Est la ven - dan - ge fuman - te OÙ le *f*
 -hi! *p* Toi par qui le monde entier — Est la ven - dan - ge fuman - te OÙ le *f*
 -hi! *p* Toi par qui le monde entier — Est la ven - dan - ge fuman - te OÙ le *f*
 -hi! *p* Toi par qui le monde est la ven - dan - - ge OÙ le *f*
 -hi! *mf* Toi par qui le monde est la ven - dan - - ge OÙ le *f*
 -hi! Le monde est la ven - dan - - ge OÙ le *f*

sf *p* vin d'amour - fer - men - te, Dompte et prends ce cœur al - tier, prends ce cœur!
sf *p* vin d'amour - fer - men - te, Dompte et prends ce cœur al - tier, prends ce cœur!
sf *p* vin d'amour - fer - men - te, Dompte et prends ce cœur al - tier, prends ce cœur!
sf *p* vin d'amour - fer - men - te, Dompte et prends ce cœur al - tier, prends ce cœur!
sf *p* vin d'amour - fer - men - te, Dompte et prends ce cœur al - tier, prends ce cœur!
sf *p* vin d'amour - fer - men - te, Dompte et prends ce cœur al - tier, prends ce cœur!
 suiviez.

Andante cantabile sostenuto.

AMROU (avec solennité—entre le ROI et ANABITA)

mf — Fais fleurir, Ô sainte i —

f — 42 = *p* —

Am. — vres — se, Leurs yeux chan — tants — D'un printemps — D'al — légres — se!

Am. O douce i — vres — se, Que ton dé — sir — A loi — sir — Les cares — se!

Am. Folle i — vres — se, Que ce dé — sir — De plai — sir —

Am. Les oppres — se!.. Fais fleurir, mys — tique i — vres — se, Leurs yeux chan —

f *rall.* *p* *a Tempo.* *rall.* *a Tempo.*

Am *dim. p* *f*

f

f

f

f

f

dim. p *f* *p*

The first system of the musical score features a piano accompaniment in the lower staves and vocal parts above. The piano part begins with a dynamic of *dim. p* and includes a triplet of eighth notes. The vocal parts include an Alto (Am), First Soprano (1^{rs} Sopr.), Second Soprano (2^{ds} Sopr.), Tenors (Ténors.), and Basses. The lyrics for the vocal parts are: "tants D'un printemps D'al légres se! Mystique i vres se...". The vocal parts enter with a dynamic of *f* and sing "Djahi!". The piano accompaniment continues with dynamics of *f* and *p*.

Am *dim. p* *f* *p*

f

p

f

p

f *p* *dim.* *p*

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features dynamics of *f*, *p*, *dim.*, and *p*. The vocal parts include an Alto (Am), First Soprano (1^{rs} Sopr.), Second Soprano (2^{ds} Sopr.), Tenors (Ténors.), and Basses. The lyrics for the vocal parts are: "Sois leur maî tres se! Sainte i". The vocal parts enter with a dynamic of *f* and sing "Djahi!". The piano accompaniment continues with dynamics of *f*, *p*, *dim.*, and *p*.

Largement.

cresc. *f* *f* *a Tempo.*

Am. *3* *6*

...vres - se, Verse aux é - poux L'al - lé - gres - - se! O - - sainte ivres - se!

cresc. *f* *f* *a Tempo.*

suivez

1^o Tempo (sans lenteur)

Am.

1^{re} Sopr. *pp* *più f* *sf > p*

TOUS. Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, ce

2^{de} Sopr. *pp* *più f* *sf > p*

Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, ce

1^{re} Ténors. *pp* *più f* *sf > p*

Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, ce

2^{de} Ténors. *pp* *più f* *sf > p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, ce

1^{re} Basses. *pp* *più f* *sf > p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, ce

2^{de} Basses. *pp* *più f* *sf > p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, ce

1^o Tempo (sans lenteur)

p

rall.

Ann. *f* *p* *p* *pp*

Par la Dja-hi, fiancés, à genoux!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, — Dompte et prends — ce cœur al — tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, — Dompte et prends — ce cœur al — tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, — Dompte et prends — ce cœur al — tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, — Dompte et prends — ce cœur al — tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, — Dompte et prends — ce cœur al — tier, Prends ce cœur!

rall.

Allegro. 138 = ♩

ANAHITA (arrêtant d'un geste le mouvement d'AMROU)

Più agitato. 152 = ♩

f *sf* *ff*

Non! non! non! — je ne veux pas! non! Jamais!

Allegro. **Più agitato.**

f *f* *f* *f*

(au ROI)

An.

Par-

TOUS. *f*

Que dit-el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

Que dit-el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

Que dit - el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

An.

- don, si je te fais cette inju - re mortel - le;

LE ROI.

An.

Mais, tu le sais, je ne puis être à toi! - Va,

marcato.

le R. tu seras à moi quand mê - me! En vain j'ai suppli - é j'ai pleu -

le R. - ré pour t'a - voir!... Tu méprisas mes pleurs...

le R. Connais donc mon pou - voir; Je suis le maî - tre,

più f *cresc.* *f*

le R. et je t'ai - me!.. Prè - tre fais ton devoir. *f*

rall. All^o maestoso. *ff*

suivez. All^o maestoso. *(avec autorité)*

ANAHITA.

(au ROI, avec âme)

rall. Andante cantabile lento.

f Ah! si tu m'ai - mes sois bon... sois ten - dre. Et par pi -
p suivez. Andante cantabile lento.

f - tic... dai - gne m'enten - dre. Ah! laisse - moi partir, rends - moi la li - ber.
dim. p *f* *sf* *esce.*

Ω - té!... Il faut l'espace il - li - mi - té A ce cœur fier et sau -
f *poco string.* *sf* *suivez.*
 en aimant.

rall. *p* *poco string.* *rall.* *sf* *p* *dim.*
 - va - ge Qui ne peut - aimer - en es - clava - ge. Ah! laisse - moi par -
sf *dim. p* *sf* *suivez.* *poco string.* *suivez.* *suivez.*

Più lento.
(comme dans un rêve)

p - tir... Vers le steppe aux fleurs d'or Laisse - moi prendre l'essor;
 Più lento. 48 = ♩

rall. a Tempo.

An. *ppp*

Laisse-moi voir en_cor Mon beau ciel pâ - le... Où la neige en neigeant

suivez. a Tempo. *pp*

An. *rall.*

Sous la lune à l'oeil changeant Fait germer dans l'argent Des fleurs d'opa - le.

suivez.

a Tempo. *sf*

An. *p* *dim.*

La! léi - a! La!

a Tempo. *pp*

LE ROI (à ANAHITA_avec émotion) *p*

Stesso tempo.
(un peu plus animé) *mf*

le chant en dehors.

—Ton pa_ys a_do - ré, si tu veux le re -

(à AMROU)

f

le R. voir, Avec moi pour é.poux il faut y reparaî - tre. Prê - tré,

p *Più mosso. 66=*

le R. fais ton devoir. —

TOUS. A_nahi-ta! _____

A_nahi-ta! _____

A_nahi-ta! _____

f *3*

f *3*

f *3*

sf *6* *f* *6* *cresc.*

ANAHITA (avec énergie)

Roi, ne me traite

più, f *3* *sf* >

Cède à Djahi! _____ O_bé.is!

più, f *3* *sf* >

Cède à Djahi! _____ O_bé.is!

più, f *3* *sf* >

Cède à Djahi! _____ O_bé.is!

sf *6* *6* *sf* *sf*

All^o mod^{to} *très déclamé.*
80 =

An. *sf*
pas en esclave, ou prends garde!

All^o mod^{to}
p *sf* On a vaincu mon

An. *più f*
peuple; on ne l'a pas dompté. Par dessus l'horizon il entend, il re-

sf *sf* *sf* *sf*

An. *f* *cresc.*
- garde. Il sait qu'on veut m'uni- con- tre ma volon- té. Prends garde à ce

sf *sf* *cresc.*

An. *più f* (d'un air inspiré, comme une sibylle)
peuple ir-ri-té. Déjà, sans

f *più f*

An. dou - te.. Oui je le pressens, oui, c'est la vé - ri -

più f *f* *f*

An. **En animant un peu.**
- té, Déjà pour me dé - fen - - - dre il est en

En animant un peu.
cresc.

An. rou - te! Il vient! il vient!

più cresc. *f*

An. Voi - ci là - bas son cri de guer - re!..

pp *pp subito.*

An. *pp*

Ecoute!... Il vient mon peu - ple!

An. *più f*

Il vient, mon peu - ple re - dou - té! La!

An. *più f*

il vient! La! là - bas! La!

An. *f*

Lé - i - â! Lé - i - â! La! La! La! La!

An. *f*
 Il va sur-gir aux murs de ta ci-té! Il vient!

An. *ff* **All^o appassionato.**
 il vient! 120 = ♩.
 LE ROI (avec emportement) *ff*

più, f **All^o appassionato.**
 Qu'il vien - - - ne! ton

le R. *f*
 peu - - - ple! qu'il vien - - - ne!

le R.
 Que, fol-les de hai-ne, Ta race et la mien - ne Con-fondent leurs

le R. rangs! Parmi les mou_rants Que mon pied chan_

f sf

le R. _cel_ _le! Versé par torrents Que le sang ruis_sel_

p sf

le R. _le! Qu'impor_tel! Je t'ai_me! je t'ai_me!

expressif et bien chanté.

f sf

le R. Et je veux t'a_voir! Pour la derniè_re

Un peu retenu. sf

Un peu retenu.

f sf

Le ROI prend ANAHITA par la main et la force à s'agenouiller.

AMROU.

le R. *ff* $\text{b}\flat$

fois, prê - tre fais ton devoir! **Plus lent. 69=** - Par les Dé -

fff $\text{b}\flat$

(le gong sacré retentit)

ANAHITA (se débattant, aux genoux d'AMROU) *très déclamé.*

(avec un cri et défaillant)

f Non! pitié!.. non! non! non! non! Dieux!..

Am. *ff* $\text{b}\flat$ - vas! Je vous u - nis!

ff

Allegro.

ff TOUS. Pour toujours ils sont u - nis!

ff Pour toujours ils sont u - nis!

ff Pour toujours ils sont u - nis!

Allegro.

ff $\text{b}\flat$

ff $\text{b}\flat$

Ped. ☆ Ped. ☆

Récit.

Stupéfaction générale — VAREDBA descend et s'avance vers ANAHITA.

VAREDBA (du haut de l'estrade)

En fin je suis ven-gé - el. **Allegro** 126 =

Récit.

TOUS. Que dit - el - le? ven-gé - e?..

Que dit - el - le? ven-gé - e?..

Que dit - el - le? ven-gé - e?..

ANAHITA (à VAREDBA)

VAREDBA.

Que dis-tu là?.. — Je

f *expressif.*

crese.

dis que lorsqu'il revien - dra, — Ton Zaràs - tra, — Je dis, A - nahi -

f *f*

m.g. *m.g.*

- ta! qu'aux bras d'un autre il te ver - ra Je

f

m.g.

cresc. dis que mon a - mour n'était point par - ta - gé e... Je

cresc.

sf

più f dis qu'il ne m'a - vait jamais.. ja - mais promis sa

sf

più f toi; Je dis que j'ai men - ti pour l'é - loigner de toi, de

En animant.

sf

En animant.

più, f

toi. Je dis qu'A - na - hi - ta

f *più, f* *più, f*

(avec chaleur)

ne peut plus dé - sor - mais Me ra - vir — ce - lui que j'ai - mais, — sans retenir.

f *m.g.*

ff **Allegro.** ANAHITA (à YAREDBA)

Je dis qu'enfin — je suis ven - gé - e! — In - fâ - me! in -

ff **Allegro. 158=**

8^a basso

Stesso tempo. *b₀* La cérémonie est interrompue; on écoute avec stupeur.

An. — fâ - - me!...

(cris prolongés au dehors — se rapprochant peu à peu)

à mort! à mort! à mort! à

Stesso tempo. *p*

VAREDNA.

mf

LE ROI AMROU.

mf

Sopr. (1^{er} GROUPE)

mf

1^{rs} Ténors.

LA FOULE.

mf

(2^e GROUPE)

2^{ds} Ténors.

mf

Basses. (3^e GROUPE)

mf

mort!

ANAHITA (avec transport)

C'est mon peu - ple!

C'est

cris?.. — Tous remontent en désordre — des groupes désignent, du haut des rampes, les Touraniens dont les trompettes sonnent au loin.

2^{ds} Ténors.

cris?.. —

cris?.. —

(cris plus rapprochés)

(Trompettes au loin)

à mort!

à

An.
lui! je l'a - vais bien dit! Il vient! il
mort! à mort! à

(Trompettes au loin - plus près)

An.
vient! c'est lui!

VAREDHA.

Les Touraniens!

LE ROI.

Les Toura - niens!

Au com.

AMROU.

Les Toura - niens!

Au com.

1^{rs} Sopr.

Les Touraniens!

2^{ds} Sopr.

Les Touraniens!

1^{rs} Ténors.

Les Touraniens!

Au combat!

Au com.

2^{ds} Ténors.

Les Toura - niens!

Au combat! au com

1^{es} Basses.

Les Toura - niens!

Au combat! au com

2^{es} Basses.

Les Toura - niens!

Au com.

mort!

(Orch.)

più f

più f

crêsc.

più f

D'autres groupes indiquent avec stupeur que le feu gagne le Temple.

Am. *Mon peu - ple!*

V. *là! cette lu -*

1^{re} R. *- bat! là!*

Am. *- bat! là!*

ah! voyez! là! cette lu -

ah! voyez! là! cette lu -

- bat! là cette lu - eur!

- bat! là cette lu -

- bat! ah! voyez!

- bat! ah! voyez!

(*cris*)
à mort! *à*

(*Trompettes plus près*)
f
sempre più cre - scen - do.

An.
 mes guerriers! _____

V.
 - eur! le feu! le feu! _____

le R.
 cette lu_ eur! _____ le feu!

An.
 cette lu_ eur! _____ le feu!

- eur! le feu! le feu! _____

- eur! le feu! le feu! _____

le feu! le feu! le feu! _____

- eur! le feu! le feu! _____

cette lu_ eur! le feu! le feu! _____

cette lu_ eur! le feu! _____

mort! à mort! a

(avec ivresse)

An.
Il vient, mon peuple

V.
ah!

le R.
ah!

Am.
ah!

ah! fuyons!

ah! fuyons!

ah! fuyons!

ah! fuyons!

ah! fuyons!

ah! fuyons!

mort!

(Orch.)
f ff mf

8^o basso

Désordre général.— ANAHITA, isolée, chante avec ivresse le cri de guerre des Touraniens.
Quelques Iraniens essaient de s'enfuir par les portes d'or—mais, l'incendie leur coupe la retraite.

An. *sf* *3* re _ douté! La! c'est lui! La! il est là! La! *sf*

Sopr. *f* *3* les touraniens! *più f* *3* les touraniens!

Ténors. *p* le feu! *p* le feu! *cresc.* le feu! le feu!

Basses. *f* *3* les toura _ niens! *più f* *3* les toura _

8^o basso

An. *f* Lé_i_â! Lé_i_â! La! La! La! La!

VAREDHA. *f* là! là! là! là!

LE ROI_AMROU. *f* là! là! là! là!

Avec effroi, reculant devant l'incendie. *f* là! là! là! là!

niens! là! là! là! là!

cresc. *ff*

8^o basso

très marqué.

An. *pù, f*

C'est bien son cri de guerre! Lé-ï-â! Lé-ï-â!

V.

là! là!

LE ROI.

là! là!

AMROU.

là! là!

1^{re} Sopr.

là! là!

2^{de} Sopr.

là! là!

1^{er} Ténors.

là! là!

2^{de} Ténors.

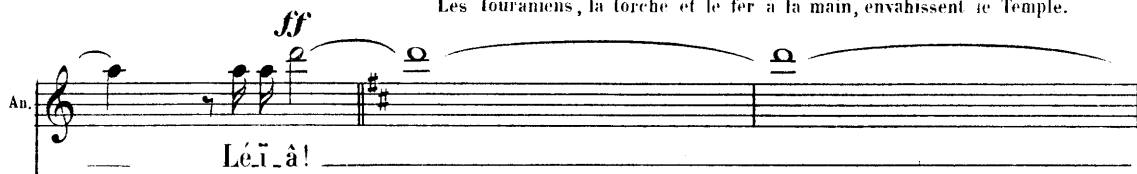
là! là!

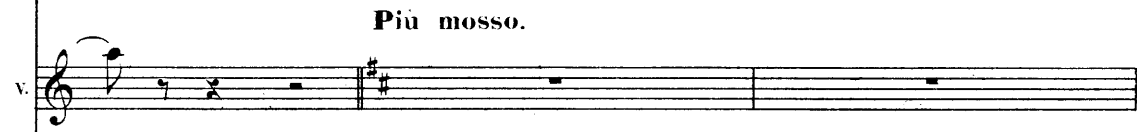
Basses.

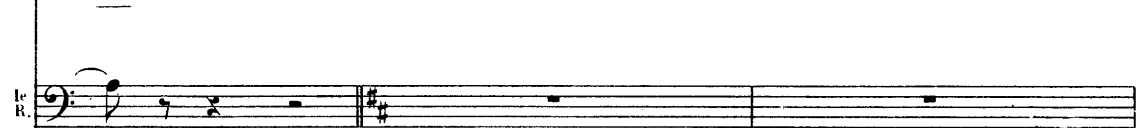
là! là!

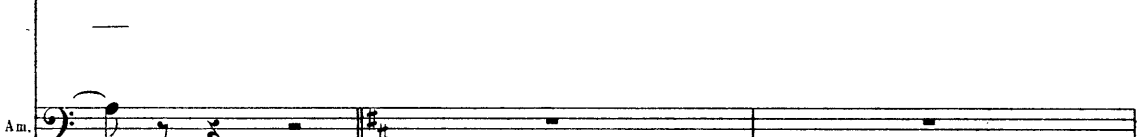
f f *pù, f cresc.*

Les Touraniens, la torche et le fer à la main, envahissent le Temple.

ff
An. 
Léi-â!

V. **Più mosso.** 

le R. 

Am. 


Più mosso.
ff Grâ - - ce! *ff* grâ - - ce!

ff Grâ - - ce! *ff* grâ - - ce!

ff Grâ - - ce! *ff* grâ - - ce!

ff Grâ - - ce! *ff* grâ - - ce!

ff Grâ - - ce! *ff* grâ - - ce!

Più mosso. 152 = 

ff 
ff très accentué.

La foule est repoussée jusqu'au bas des escaliers. — Massacre. — Mêlée au milieu des lucurs terribles de l'incendie.

An.

Sop. *ff ff ff ff fff*

Tén. *ff ff ff ff fff*

Basses *ff ff ff ff fff*

grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà - - -

grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà - - -

grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà - - -

RIDEAU.

pù ff

VAREDHA veut se jeter sur ANAHITA et la poignarder, mais des guerriers Touraniens entourent et protègent leur Reine. — Le ROI, AMROU et VAREDHA sont massacrés.

- ce!

- ce!

- ce!

En animant. Più mosso.

fff

8^a basso

8^a basso

8^a basso

Les ruines du Temple de la Djahi.

Même décor qu'à l'acte précédent, mais en ruines.

L'estrade est détruite, les escaliers sont effondrés; seule, la statue de la Djahi s'élève gigantesque et intacte.

Au milieu des décombres éclairés par la pleine lune, des cadavres épars, parmi lesquels celui du ROI, celui d'AMROU.

A droite, plus en avant, le corps de VAREDHA, inerte.

ZARÂSTRA, ANAHITA. VAREDHA.

PRÉLUDE

bien chanté et expressif.

Andante lento. 44 = ♩

PIANO.

The musical score is written for piano and bass. It begins with a tempo marking of 'Andante lento. 44 = ♩'. The piano part starts with a dynamic of *f* (forte) and includes a 'cresc.' (crescendo) section followed by a 'dim.' (diminuendo) section. The bass part starts with a dynamic of *p* (piano) and includes a 'poco rall.' (poco rallentando) section followed by a 'a Tempo.' section. The score concludes with a 'stringendo.' (stringendo) section. Performance instructions include 'bien chanté et expressif.', '8^a bassa', and '2 Ped.' (two pedals).

rall.

a Tempo.

sf *pp*

The first system of music consists of two staves. The upper staff begins with a *rall.* marking and contains a series of eighth-note chords with accents. It then transitions to *a Tempo.* with a *sf* dynamic. The lower staff provides harmonic support with chords and some melodic fragments.

cresc. *f* *dim.* *ppp*

3

The second system continues the piece. The upper staff features a *cresc.* (crescendo) leading to a *f* (forte) dynamic, followed by a *dim.* (diminuendo) and a *ppp* (pianissimo) section. A triplet of eighth notes is marked with a '3'. The lower staff continues with chords and a melodic line.

expressif. *p* *rall.* *f*

The third system begins with an *expressif.* (expressive) marking. It features a *p* (piano) dynamic, a *rall.* (rallentando) section, and a *f* (forte) dynamic. A triplet of eighth notes is also present. The lower staff has a *p* dynamic and ends with a *f* dynamic.

Andante. 84 = ♩

p *f* *3*

The fourth system is marked *Andante. 84 = ♩*. It features a *p* (piano) dynamic in the upper staff and a *f* (forte) dynamic in the lower staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3'.

ZARĀSTRA marche lentement, au fond, apparaissant et disparaissant parmi les ruines....

cresc. *f* *pp*

pp

The fifth system features a *cresc.* (crescendo) leading to a *f* (forte) dynamic, followed by a *pp* (pianissimo) section. The lower staff ends with a *pp* dynamic.

ZARÂSTRA.

p

Rien!.. il ne reste rien!.. Si loin que je con - temple, Tout est dé -

pp

più, f *cresc.*

- truit!.. tout!... Et plus un mur de - bout Des remparts et des tours, du palais et du

Allegro moderato.

f *f*

tem - ple!... Les guerriers du Tou - ran, dans leur fé - ro - ci -

Allegro moderato.

f *f* *sf*

rall. *Andante.* *mf*

- té, — Ont tout a - néanti — de la haute ci - té!... — Et mon peuple acca -

Andante.

suivez.

fp

z. *f* — *mf*

_blé sous l'effort de leur ra-ge, Est comme un pré fauché — par la faux de l'o-

rall. *mf* *bien chanté et soutenu.*

_ra - ge!.. **Plus lent,** O mon pa-ys en deuil, — ja -
molto cantabile (avec un grand sentiment)

suivez. *p* 54 = *f*

z. *p* *f* *expressif.* *p*

dis si glori - eux, Est-ce toi, ce dé - sert où s'ar - rê - tent mes

più f *sf*

yeux?.. Est-ce ton sol, ce sol où je n'o - se descendre,

f *più f*

très marqué. *f* *più f*

z. Parmi ces laes de sang et ces a_mas de cen - dre? Est-ce toi,

très marqué. *f* *très expressif.* *f* *più f*

z. mon pays, est-ce toi, mon pa - ys?...

f *très sonore et bien chanté.*

z. O mon pa_ys! En un jour dé_tes.

p *mf* *expressif.* *f* *più f*

z. - té Tu re_ni - as ton fils!... Mais j'ou.

très marqué.

z. *f* blie à cette heure Les maux que j'ai soufferts pour ne penser qu'aux tiens!..

più f Et c'est sur toi, ——— mon pays, ——— *très expressif* sur toi seul que je

f pleu - - - re!.. *rall.* (avec un accent déchirant) O mon — pa - ys! ô mon pa - *très sonore.* *ff* *rall.* (tout en sanglotant)

a Tempo 1° 66 =

z. -ys!... *a Tempo 1°* *più mosso un poco.* ZARĀSTRA descend lentement et tristement. *dim.*

(s'arrêtant et considérant les cadavres)

z. *p* *più f*
Ah! ces morts! —

(il s'avance)

(il se baisse et reconnaît le Roi)

z. *mf* *f* *mf*
là.. partout!.. Dieux! le Roi!
Très en mesure.

(d'une voix sourde)

(s'éloignant, puis s'inclinant vers un autre cadavre)

z. *p* *f*
mort!... ah! Amroul..

a Tempo.

(avec dédain)

(il le regarde; puis, subitement apercevant le corps de VAREDHA)

(reculant)

lent.

z. *p* *ff* *pp*
l'infâme Amroul Varedha! les yeux

(il se rapproche et la contemple à son tour)

vi - des!... La hai - ne rend vi - vants ses yeux — qu'emplit la

a Tempo.

(se détournant et avec angoisse)

mort! Un peu plus aimé. J'ai peur... Qui sait,

pp *sost.* *pp*

(frémissant)

cresc.

(avec un geste d'effroi)

si, là, parmi ces fronts li - vi - des Je ne vais pas trouver...

f *cresc.*

(il se cache le visage dans les mains)

f *expressif.*

O Dieu bon! Dieu clé - ment!... Epargne à mon cœur aimant — Cette épou -

En aimant toujours. *expressif.*

(comme il se met à chercher, la fanfare touranienne frappe son oreille... il écoute anxieusement....)

z. *- van - - te!..*

Allegro. 138 = ♩

cresc. *p subito.*

z. *O ciel!..*

(Fanfares d'abord lointaines, puis se

pp *p*

(troublé..)

rapprochant *(Orch.)*

Est - - ce une illusion?..

più f

(défaillant de bonheur)

Mais si!.. *Les guerriers du Tou.*

(Fanfares plus près)

cresc. *mf* *cresc.*

Entrée de cavaliers Touraniens précédant l'escorte et la litière d'ANAHITA.

ran! les voi - ci!..

f

En animant.

(Orch.)

Più mosso.

cresc.

ZARĀSTRA (avec un cri de joie) ANAHITA (avec un cri d'ivresse)

ff *ff*

A.nahi - tal.. vivan - te!... - Toi!.. - toi, mon a.do.

Allegro.

sf sec. *ff* *ff*

suivez. suivez.

ZARĀSTRA s'est élancé au devant d'ANAHITA, sortie de la litière, et la ramène...

ré!.. 144 =

All^o molto appassionato.

f *cresc.* *più sf*

bien chanté et sonore.

— mais ANAHITA s'est détachée des bras de
ZARĀSTRA et s'est laissée couler à ses genoux.

ANAHITA.

mf

— Non!

All^o meno mosso.

An. laisse — à tes ge - noux se prosterner la fol - - le Qui com -

All^o meno mosso.

p

An. *f* *rall.* *Andante cantabile.* 52 = $\frac{2}{4}$

_mit le crime a - bhor - ré — De ne pas croi - re à ta pa -

rall. *Andante cantabile.*

f *p* suivez.

An. *più f* *dim.* *più f* (avec tristesse et résignation)

- ro - - le, Et reni - a l'amour - qu'elle t'avait ju - ré!.. Triste a -

più f *pp* cédez un peu. *a Tempo.* *f*

(avec âme)

sf - - - *più f*

an. -mour, - triste a - mour... Hé - las! que vai - nement j'in -
mf sf sf più f **appassionato poco**

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register (An.) and features a melodic line with lyrics. The piano accompaniment is in a lower register and provides harmonic support. Dynamics include *mf*, *sf*, and *più f*. The tempo/style marking is **appassionato poco**.

vo-que... Car je sais qu'à ton Dieu tu con-sa - cras tes jours!..
a poco. *sf espressif.* **poco rit.** *p*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics "vo-que... Car je sais qu'à ton Dieu tu con-sa - cras tes jours!..". The piano accompaniment features a prominent bass line. Dynamics include *sf* and *p*. The tempo/style marking is **a poco.** and **poco rit.**

Più mosso. 84 = ♩

ZARĀSTRA (avec ardeur)

f Va, ce Dieu, dont je suis le Ma - ge, De sa splendeur, ta splen-
Più mosso. *cre* - - -

The third system introduces a new section for Zarāstra. The vocal line is in a soprano register (Z.) and features a melodic line with lyrics. The piano accompaniment is in a lower register and features a prominent bass line. Dynamics include *f* and *fp*. The tempo/style marking is **Più mosso.**

-deur est l'ima - ge, Et t'ai - mer, c'est lui rendre homma - - gel!.. Lui qui dans mon che-
fp f - seen - - - do.

The fourth system continues the Zarāstra section. The vocal line includes the lyrics "-deur est l'ima - ge, Et t'ai - mer, c'est lui rendre homma - - gel!.. Lui qui dans mon che-". The piano accompaniment features a prominent bass line. Dynamics include *fp* and *f*. The tempo/style marking is **Più mosso.**

z. *sempre cresc.* *fp* *cresc.*

- min — mit ton amour vainqueur! Il ne m'obli-ge pas à passer sur la ter -

très expressif et sans retenir.

re Sans avoir senti battre un coeur — Après de mon coeur so-li-tai -

più f *cresc.* *cresc. molto*

Più mosso. *f*

re !... Oui... ce

Più mosso. *f*

très marqué.

z. *3*

Dieu, ce Dieu du feu,

più f

z. *En animant.* ce Dieu que j'a -

più f e cresc.

z. do - - - re.. C'est le Dieu d'a -

Più mosso. (avec transport)

z. ...mour!.. C'est le Dieu qui do - - - re Les

ff Più mosso.

z. fruits de ta chair, les fleurs de tes yeux!

dim. 3

En animant.

z. C'est le Dieu — qui luit quand tu te dé - voi - les! Dans le so -

En animant.

z. *cresc.* - leil et dans les é - toi - les, C'est toujours toi, — toi,

cresc.

sf

ANAHITA (avec âme et répétant les paroles de ZARÂSTRA)

An. sans retenir. *Più mosso.* — C'est

z. que je vois aux cieux! *sf* c'est toi!

Più mosso. sempre f

Ped.

sf

moi! — toujours moi! — c'est

z. — toujours toi! — c'est toi!

sf

Ped.

An. *p*
moi!.. moi!..

Z. *mf*
c est toi!..

An. *rall.* *Andante.* *stringendo appassionato.* *f*, *p*
60 = Ah! parle encor! encor! — Les
très expressif.

An. *a Tempo.*
(comme extasiée)
mots que tu dis, Ils sont pour moi l'essor — Au bleu pa - ra -

An. *mf* *f* *p* *dol.* *f*
_dis! A dieu les jours en pleurs! Voici venir les jours d'or. J'en vais cueillir les
cédez.

rall. a Tempo.

An. *pp* fleurs! Oh! parle en - - cor! ———— *stringendo appassionato.*

ZARÂSTRA. *p* O cher, ô pur tré-sor! ———— *f* C'est *p*

rall. a Tempo.

pp *p* *f* *p*

: *cresc.*

An. *p* Parle en - cor! *p* parle en -

a Tempo. *f* *p*

Z. toi qui les dis Les mots ouvrant l'essor — Au bleu pa - ra -

p *f* *p*

An. - cor! *p* cédez. *dot.* Voi - ci ve - nir les — jours

Z. *mf* *f* *p* *dot.* - dis! Viens, je — boi - rai — tes pleurs En bai - sant tes longs - eils

cédez.

mf *f* *p*

An.
d'or, J'en vais cueillir — les fleurs, Oh! parle en — cor! Parle — en —

Z.
d'or, Pour voir tes yeux — en fleurs, Fleurir en — cor! Cher — tré —

An.
— cor! parle — en — cor! parle — en — cor! Les mots que tu dis sont pour

Z.
— sor! cher — tré — sor! cher — tré — sor! Les mots que tu dis sont pour

stringendo.
An.
moi l'es — sor — au bleu Pa — ra — dis! — — — — —

Z.
moi l'es — sor — au bleu Pa — ra — dis! — — — — —

stringendo.
molto rall.

Allegro agitato. 152 = ♩ (avec effarement)

An. *sf* —
Non?...
(revenant à lui et s'éloignant d'ANAHITA)

Z. Mais non!.. Dans un rêve insen-

Allegro agitato. *sf* *sf* *sf*

(en dehors)

Z. -sé je m'oublie... Ces morts!.. ma patrie abolie!.. Mon

cresc.

Z. *piu. f*
peuple massacré... par le tien triomphant!..

sfz

Z. Je ne puis être à toi... Leur voix me le dé-

sfz *sfz* *f*

ANAHITA (persuasive et tendre)

2.

- fend!... *très expressif et soutenu.* - N'en tends que ma

f *m.g.*
bien chanté f et soutenu.

An.

voix et souviens-toi de l'heure Où ma ra - ce pleu -

An.

- rait comme la tien - - ne pleu - - re!.. Souviens-toi de

f

An.

l'heure Où je n'en ten - dis rien... Et tom - bai dans tes

(avec émotion)

An. *f* *sf* *sf*

_ bras!.. Les instants sont les mê - mes..

An.

Dis-moi que tu m'ai - mes! Dis - moi que malgré

An.

tout tou - jours tu m'aime - ras! Dis -

An. *p* *rall.* *dim.* *sf* *p*

moi que tu m'ai - mes?.. Ah! dis - le

suivez.

Lent.

VAREDDA. (d'une voix entrecoupée)

- Oui... moi... moi, qui vous

Lent. 56 = ♩

sf *sf sec.*

sf *più f* *p* *f*

hais, moi, qu'hélas! vous bra-vez!... Je vais mourir!.. et vous vi-vez!..

f

Ah! que sur vous, du moins, auteurs de mon suppli-ce, Ma malédiction suprê-

f *p* *f* *p* *f* *p*

Più mosso. *f* *più f* **rall.**

- me s'accomplisse! Je vous maudis!.. je vous maudis! je vous maudis! tous les

p *8va*

suivez.

All^o mosso.

ANAHITA (avec effroi)

ff

- Ah! fuyons! j'ai peur! fuyons! fuy-

deux!

ZARÂSTRA (protégeant ANAHITA)

All^o mosso.

Non! — sois sans é-pouvan - te,

cresc.

All^o moderato.

VAREDHA (avec un suprême

- ons!... (avec autorité) **ff** rall. (104 = ♩) — Dja-

A-hou-ra, nous défend!... **All^o moderato.**

ff suivez. **f**

effort s'adressant à la statue de la Djahi et invoquant)

(sombre et terrible)

- hi! — Dja - hi! — Dja - hi! — Dja-

sf **tr** **mf** **tr**

sf **mf**

- hi toujours vi - van - te, Sois avec moi contre les dieux nou

tr **tr** **tr**

tr **tr** **tr**

Pendant l'invocation de VAREDHA et durant toute cette scène, des lueurs rouges empourent la statue de la Djahi; d'abord intérieures, puis jaillissant d'elle en langues de feu, avec des crépitements sinistres; en même temps, sur les décombres traînent des fumées qui peu à peu s'éclaircissent et bientôt se changent en flammes; puis, sur le dernier mot, la statue incandescente s'effondre et s'abîme, ourrant un gouffre énorme d'où s'élèvent des tourbillons de flammes.

v. *-veaux!..* Ex - au - ce - moi Djahi!

léger et scintillant.

v. Ven - ge-moi!.. Ven - ge-moi! Je t'im-

v. - plo - re!.. 0

un peu en dehors.

v. rouge in - cen - di - - e, Ô flamme a - gran - di - - e.

v. sois sur eux brandi - e. Et tombe en pluie ar -

v. - den - te aux flots cré - pi - tants!. O flam - me, agran -

v. - di - e, sur eux tombe en plui - e ar - den -

cresc. - *molto cresc.*

ANAHITA. *f* - La flam - me a - grandi -

- te!..

ZARÂSTRA. *f* - La flam - me a - grandi -

f très marqué.

A. *e est sur nous bran - di - e!..*

V. *Tombe en -*

Z. *e est sur nous bran - di - e!..*

A. *Flam -*

V. *- co - re et dé - vo - re! dé - vo -*

Z. *Flam -*

8

A. *- me! sur nous te voi - là! sur nous te voi -*

V. *- re!.. là!*

Z. *- me! sans peur je t'at - tends! sans peur je t'at -*

8

(avec féroacité)

A. *l*à! O flam - - - me, sur nous te voi -

V. *f* *l*à!

Z. *t*ends! O flam - - - me, sans peur je t'at -

8

sempre cresc.

A. *l*à! Dieux!

V. *ff* Sanglante au - ro - - re, flambe en -

Z. *t*ends! Dieux!

8

fff

8^a bassa

A. Dieux!

V. *co* - re Pour il - lu - miner mes der - niers ins -

Z. Dieux!

8

8

en animant.

A. Pro - tè - ge - moi con - tre Dja - hi tou - jours vi - van - te!

V. - tants! Ex - au - ce - moi, Dja - hi! ven - ge - moi, je t'im - plo - re!

Z. A - hou - ra nous dé - fend! va, sois sans é - pou - van - te!

8

en animant.

ANAHITA.

ZARÂSTRA.

f O toi que ja - dore, Il est temps en -

f 116= Le Dieu que ja - dore I - ci règne en -

8-1

ff *mf*

mf

A. - co - - - - re! *pù f* O toi que ja -

VAREDNA. - Tombe en - co - - - - re!..

Z. - co - - - - re! *pù f* Le Dieu que ja -

8

ff *mf*

A. *dore.* Il est temps en - co - - - - -

V. *f* Tombe en - co - - - - -

Z. *dore* I - ci règne en - co - - - - -

A. *ff* - re! O toi que ja - dore, Il est temps en - -

V. - re! Dja - -

Z. *ff* - re! Le Dieu que ja - dore I - ci règne en - -

A. - co - - - - - re! Pro - tè - ge en tes bras mes derniers ins - -

V. - hi! je t'implo - - re!.. Dja - hi! - je t'im - plo - re! ex - au - ce -

Z. - core! en - co - - re!.. O Dieu - je t'im - plo - re Et tu n'en -

ff en animant.

A. *rall.*
 -tants! Protè - ge - moi! protè - - - ge - moi!

V.
 -moi! Ex - au - ce - moi! ex au - - - ce - moi!

Z.
 -tends! Protè - ge - nous! protè - - - ge - nous!

La statue la Djahi s'effondre
 avec un bruit formidable.
 ANAHITA et ZARÂSTRÂ
 poussent un cri et reculent
 devant le gouffre d'où
 jaillissent les flammes.

ff ff ff ff fp

Allegro.
 VAREDNA. (avec un rire infernal)

116 =

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! je tri - om - phe! et vous ê - tes per -

Allegro.

(à ANAHITA)

V. *f*
 -das!.. Va! pleu - rel.. Gé - mis!.. ap - pel - le!

f expressif.

fp

Elle a sonné la dernière heu - re... Car vous ne fuirez pas! Non!..

ANAHITA (épouvantée).

Dans la flamme! Horreur! quel trépas!..

non!.. vous ne fui - rez pas!

ZARÂSTRA (calme et inspiré).

Poco meno. 88 = ♩ Si je suis ton é - lu, ton prê - tre, O

fp très attaqué.

sf, b, rapide.

(Trompettes).

Dieu du feu! — fais-le voir en ce lieu!.. — Pour qu'avec

z. moi le monde en - tier te rende — hom - ma - ge!..

z. Flammes é - car - tez - vous... — Lais - sez pas - ser le Ma - - ge!..
suivez.

(avec autorité). *ff*

A la voix de ZARĀSTRA les flammes s'écartent. Au même instant les Touraniens paraissent dans le fond. ANAHITA s'élançait vers ZARĀSTRA.

VAREDNA (tombe expirante en poussant un râle de malédiction).

f
Ah!.. **Andante molto maestoso.** (avec ampleur). Le RIDÉAU descend lentement.

ff

8^e bassa

allargando. . .

FIN DE L'OPÉRA.

fff sec.

8^e bassa